

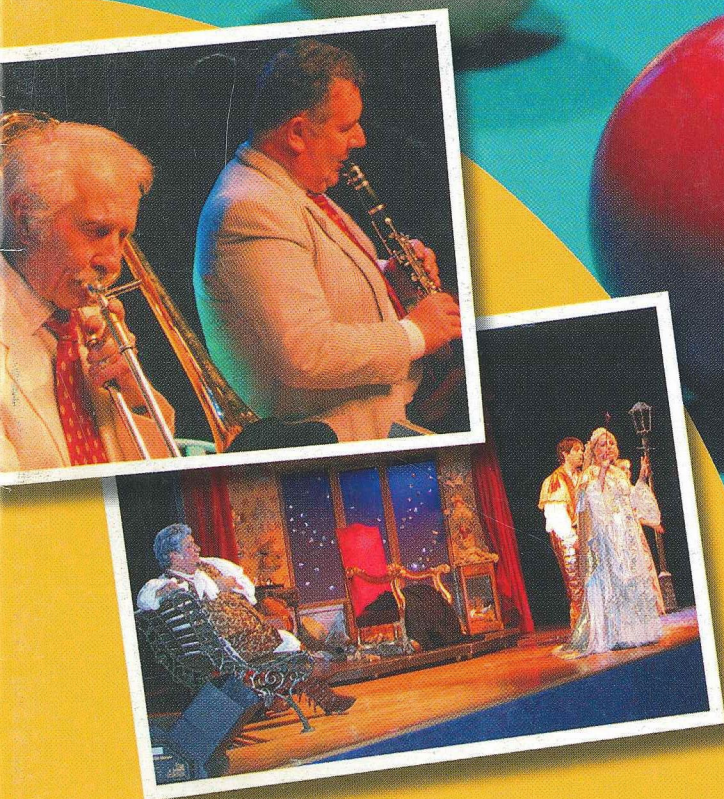
OZ OIR

MAGAZINE

Tournoi Masters de Billard ARTISTIQUE

*Avec la participation
des meilleurs joueurs nationaux*

*Jean Reverchon &
Madou Touré*



**La Saison Culturelle
en pleine action**

N°51 Mars 2005

Century 21

Ozoir Immobilier

Pour vous accompagner à chaque étape de votre projet !



- ✓ Achat ✓ Vente ✓ Location
- ✓ Estimations gratuites
- ✓ Crédit 100% possible

Century 21-Ozoir Immobilier

18, avenue Gal Leclerc : Tél. 01 60 18 55 25

Fax 01 60 18 55 30

E-mail : ag1055@century21france.fr



SOMESCA

Société Fondée en 1955

PARTENAIRE DE LA VILLE D'OZOIR-LA-FERRIERE

Particuliers et Entreprises

Installation - Maintenance - Vidéosurveillance

Alarme - Incendie - Contrôle d'accès

Télésurveillance

2, avenue Grimeler

Tél.: 01 60 18 55 55

77330 OZOIR-LA-FERRIÈRE

Fax : 01 60 18 55 50

RENDEZ-VOUS SUR SIMPLE APPEL TÉLÉPHONIQUE

TECHNIVOLUTION

Génie Climatique & Frigorifique

CONCEPTION - INSTALLATION

DÉPANNAGE - MAINTENANCE

Toutes installations climatiques et frigorifiques

32 bis av. du Général Leclerc - 77330 OZOIR LA FERRIÈRE

Tél. : 01.60.02.89.52 Fax : 01.60.02.58.89

E-mail : technivolution@technivolution.com



Depuis 1970

C.A.R.E.P

**+ de 300 VÉHICULES
TOUTES MARQUES DISPONIBLES
FAIBLES KILOMÉTRAGE
RÉCENTES**

**111, Av. du Général de Gaulle - Ozoir
Tél. 01 60 02 76 08**



Jean-Pierre BARIANT

Opticien diplômé

5, avenue du Général Leclerc

77330 Ozoir la Ferrière

Tél. 01 60 02 95 38

EDITO



Faut-il souligner qu'une nouvelle équipe municipale, lorsqu'elle prend ses fonctions, se doit de composer avec un passé qu'elle ne s'est pas choisi. Le temps communal, à

l'instar de tous les autres, a ses héritages : les bons, et les moins bons.

Je vous parlerais donc ici de l'usine du carrefour de Belle Croix, usine construite en 1977 et qui fut longtemps dévolue à l'incinération des déchets. Depuis décembre 2000, le four ne fonctionne plus, et l'usine ne fabrique désormais que du compost.

Pour autant, dès mon élection, au printemps 2001, je me suis employé à faire déplacer cette usine, conscient de ses nuisances olfactives, quotidiennement subies par nombre d'Ozoiriens.

J'ai donc fait entendre notre voix au sein du Syndicat Mixte de Traitement et d'Enlèvement des Ordures Ménagères de la région de Tourman-en-Brie (SIETOM), dont dépend l'usine, et dont Ozoir est l'une des quarante communes adhérentes. Reste qu'une voix contre quarante, c'est bien peu : nous nous devons de jouer le jeu démocratique et accepter la contrainte figurée par cette unité de traitement située en périphérie de notre ville.

Nous avons obtenu sa modernisation consistant à couvrir l'unité de traitement, afin d'éliminer tous problèmes d'odeur. Les travaux vont être entrepris par le SIETOM courant 2006. Il nous faut faire confiance au rapport récemment publié par les experts, et qui conclut en l'absence d'un possible problème de santé publique généré par cette unité de traitement du carrefour de Belle Croix.

C'est pourquoi, la pétition qui vous est actuellement proposée contre cette modernisation est un non-sens par rapport au souhait légitime d'une grande partie de notre population qui subit depuis trop longtemps les nuisances olfactives de ce site et qui veut tout simplement que cela cesse. Sachez enfin que nous demeurerons des plus vigilants sur cette question, afin d'offrir un héritage de valeur à ceux qui viendront demain.

Jean-François Oneto
Maire d'Ozoir-la-Ferrière

Page 4
Actualités

Page 7
Vie Économique

Page 11
Travaux et Environnement

Page 18
Associations

Page 21
Vie de Quartier

Page 22
Portrait

Page 23
Culture

Page 27
Jeunesse Scolaire
Enfance

Page 31
Social

Page 33
Sports

Page 36
Echos

Page 40
Pratique

Page 42
Carnet



VŒUX DU MAIRE : UNE PLEÏADE DE VEDETTES



Le 8 janvier, Jean-François Oneto présentait ses vœux aux habitants d'Ozoir et aux personnalités. Rarement l'on aura vu autant de monde lors d'une telle cérémonie. Près de 1300 Ozoiriens se sont retrouvés à l'Espace Horizon !

La foule imposante était attentive au discours de M. le Maire qui a présenté un riche bilan 2004 et annoncé différents projets. Parmi ces derniers, on notera la volonté de commencer à remédier aux problèmes de circulation, notamment piétonne, de la ville. C'est le plan communal de mobilité, actuellement en cours d'élaboration (voir nos pages



travaux) qui sera l'instrument de ces transformations.

L'actualité de ces vœux fut aussi, hélas, celle du drame vécu en Asie du sud-est. Jean-François Oneto a proposé aux Ozoiriens une opération de solidarité à long terme. Face aux dégâts profonds provoqués par le raz-de-marée, il sera nécessaire de soutenir de façon durable les populations sinistrées. Un compte a été ouvert auprès de la Perception afin de recueillir des dons qui seront affectés à des opérations de reconstruction. Les donateurs, et les Ozoiriens seront régulièrement tenus informés de l'utilisation des fonds.

Aussi importants soient-ils, ces sujets graves n'ont pas troublé la fête. L'allocution de M. le Maire était entrecoupée de nombreuses interventions filmées des personnalités qui ont pu apprécier notre commune. Successivement, sont apparues des vedettes telles que Pierre Cangioni, Maria-Kiran, Pascal Brunner et Olivier Lejeune, Elodie Gossuin, Manu Dibango, Vera Boccadoro, Wojtek Siudmak et bien d'autres, qui nous ont parlé du plaisir qu'ils ont eu à découvrir notre ville et ses équipements. Ils ont ensuite, chacun à leur façon, souhaité la bonne année à tous les Ozoiriens !



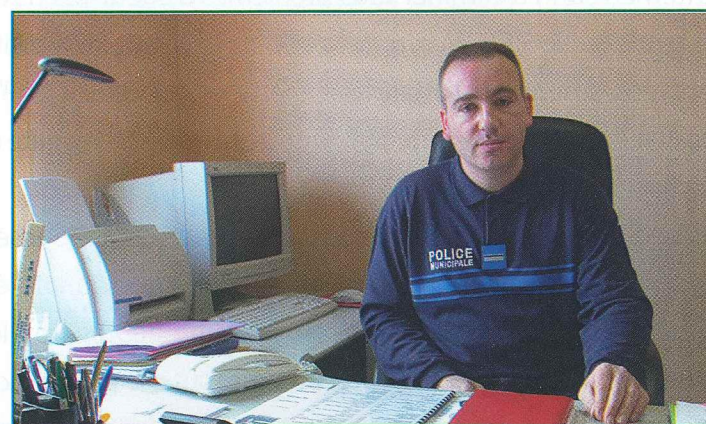
MARCHÉ DE NOËL

LE MARCHÉ DES GOURMANDS

Du 10 au 12 décembre, une soixantaine de stands étaient présents au marché de Noël d'Ozoir qui se tenait dans le gymnase Boulloché. Décorations, petites douceurs, cadeaux originaux, ou encore vêtements, tous les achats de Noël s'étaient donnés rendez-vous. Dans une ambiance sympathique, les très nombreux visiteurs ont pu également apprécier la présence, désormais habituelle, du petit train du club ferroviaire et celle, encore plus traditionnelle, du père Noël en personne. Et bien sûr, les enfants en ont profité pour se faire photographier sur ses genoux.



traditionnelle, du père Noël en personne. Et bien sûr, les enfants en ont profité pour se faire photographier sur ses genoux.



DU NOUVEAU À LA POLICE

Monsieur Olivier Moricelly a été nommé par Monsieur le Maire, à la fonction de Chef de notre Police Municipale. Depuis onze ans au service des Ozoiriens, il avait été promu au poste de Brigadier-Chef en mai 2002. Il aura pour tâche de pérenniser les bons résultats de la politique sécuritaire, que Jean-François Oneto poursuit sans relâche depuis 2001. Nous lui souhaitons beaucoup de succès dans sa nouvelle affectation au service de nos concitoyens.

LE RENDEZ-VOUS ANNUEL DES ÉLUS AVEC LA POPULATION D'OZOIR-LA-FERRIÈRE.

DU 20 AU 27 NOVEMBRE DERNIER SE TENAIT, À L'INTÉRIEUR D'ARLUISON, LA TRADITIONNELLE EXPO-VILLE. POUR LA TROISIÈME ÉDITION, LA MUNICIPALITÉ PRÉSENTAIT À LA POPULATION SES RÉALISATIONS ET SES PROJETS POUR LA VILLE.

Cette année, la thématique se découpait en trois parties bien distinctes : les réalisations, l'écoute et la proximité des élus, enfin les projets à venir.

Revenons tout d'abord sur les réalisations majeures, achevées en 2004. En premier lieu, l'inauguration de la salle des Fêtes (Espace Horizon) qui a marqué le lancement de la première saison culturelle digne de ce nom dans notre ville.

Ensuite l'inauguration du réfectoire de la Brèche aux Loups, des nouvelles classes, de la bibliothèque et de la salle informatique.

Troisième inauguration, la Maison de la petite enfance pour les plus petits.

Enfin, le gymnase de la Brèche aux Loups dédié aux sportifs. Sans oublier la déchetterie, au service de tous les Ozoiriens.

On le constate les réalisations promises lors du Projet de Ville se réalisent les unes après les autres.

Depuis trois ans, l'équipe municipale, attentive aux habitants, a décidé de mettre en oeuvre le Plan

Communal de Mobilité. Il consiste en la réfection des voies et l'aménagement de trottoirs. La circulation piétonne, cycliste et automobile sera bien entendue prise en compte afin de faciliter le déplacement des habitants pour les années à venir.

Notons aussi que cette exposition a remporté, encore une fois, le succès par le nombre de visiteurs et les commentaires adressés à l'équipe municipale sur le « livre blanc ». Rendez-vous donc l'année prochaine.



BILLARD ARTISTIQUE : UN BALLET TRÈS FEUTRÉ EXCEPTIONNEL À OZOIR

Le billard artistique est une discipline de haut vol qui confronte en permanence art et technique. Le Tournoi Master de Billard Artistique qui s'est tenu à Ozoir du 4 au 6 mars en a fait la preuve de manière éclatante. Organisée par l'Académie de Billard, avec le concours de la municipalité, la compétition, qui consistait en un programme de figures imposées, classées en fonction de coefficients de difficulté, a donné toute la mesure de cette discipline surprenante dans le cadre privilégié du gymnase Jacques Anquetil.

Rétro, coulé, coulé rétro, fouetté coulé, ou encore piqué ou massé, tous les coups étaient permis, ou presque ! Tels un pongiste ou un tennisman, les joueurs donnent aux boules blanches les effets les plus inattendus, top-spin, lift, slice, coupé...et leur impriment des trajectoires incroyables. Le plus impressionnant est peut-être la concentration dont font preuve les joueurs. Leurs gestes sont calibrés au millimètre près, l'impulsion est mûrement pesée et soupesée, les effets calculés. La maîtrise de soi est un élément fondamental de la réussite.



Madou Touré

UN PARCOURS EXEMPLAIRE

M Alain Fourquin, responsable du service bâtiment, prend une retraite bien méritée après vingt-cinq ans de bons et loyaux services. Il nous livre ici quelques-uns de ses souvenirs.

Alain Fourquin :

"J'ai débuté ma vie professionnelle comme apprenti. Electricien de formation, je suis donc devenu compagnon à 17 ans puis chef de chantier dans une entreprise privée du bâtiment.

Ensuite, j'ai eu le désir d'évoluer. J'ai suivi la formation d'une école inter-entreprises pour devenir conducteur de travaux et suis devenu gérant d'une société d'électricité et de plomberie. Un grave accident de voiture, en 1977, m'a immobilisé pendant presque trois ans m'occasionnant des difficultés financières.

Mon arrivée à Ozoir

A l'époque je m'occupais également d'une association de parents d'élèves de l'école du Plume Vert et c'est dans ce cadre que j'ai rencontré M. Denin, 1er adjoint de M. Le Car. Pour m'aider, il m'a alors proposé de rentrer à la mairie d'Ozoir. Il ne m'avait pas promis un gros salaire, mais l'essentiel était de nourrir mes enfants.

J'ai été embauché pour créer le Service Bâtiments. J'ai du faire ma place petit à petit et c'était difficile car je venais du privé. Je n'avais pas de bureau à l'époque mais une nouvelle situation pleine d'attraits. En effet, le poste offrait de nombreuses possibilités et beaucoup de diversité.

Des évolutions

Au fil des années, j'ai pris de plus en plus d'intérêt pour le poste et j'ai pu participer ainsi au bien-être de la Ville et des Ozoiriens. Je suis arrivé au moment où la ville changeait. Des quartiers entiers n'existaient pas encore. Il n'y avait pas de structure "Services Techniques". C'est Monsieur Giraud qui a donné le tempo pour l'évolution à Ozoir.

J'ai toujours eu de très bonnes relations avec les différents maires de la Ville. Nous avons su établir une confiance mutuelle qui s'est maintenue jusque sous le mandat de M. Oneto.

Je ne pouvais plus marcher !

Mon meilleur souvenir, c'est en 1991, pour le jumelage avec Swords. Il a fallu "caser" dans une exposition, une soirée dansante avec un parterre fleuri puis, le lende-



main matin, tout démonter et mettre une piste de danse pour 350 convives. Tout a été re-démonté la nuit et l'exposition remise en place.

Les gars s'endormaient en gonflant les ballons et même en montant sur l'estrade, en rentrant à la maison, je ne pouvais plus marcher ! Maintenant, grâce à la salle des fêtes, c'est plus simple.

Ce que j'apprécie avec la municipalité actuelle, c'est qu'on a redonné une capacité d'action aux Services Techniques. Cela a permis de progresser dans la réorganisation et de mieux travailler. Nous avons aujourd'hui plus de moyens pour le travail d'entretien et la création."

Ozoir Magazine :

Monsieur le Maire, Alain Fourquin part en retraite. Que pouvez-vous nous dire à son sujet ?

La première chose qui me vient à l'esprit c'est qu'il a été un collaborateur modèle et une personne au dévouement constant pour les Ozoiriens et la ville.

J'ai connu Alain Fourquin lorsque j'étais conseiller municipal, il y a déjà plusieurs années. J'ai tout de suite apprécié cet homme qui servait notre ville avec cœur et abnégation. Chaque fois que nous avions besoin de quelque chose, il répondait présent ! Même les week-ends après une semaine complète de travail, il était là. C'est rare quelqu'un comme lui...

Aujourd'hui, en tant que Maire d'Ozoir, j'ai pu voir toute l'étendue de son travail au quotidien. C'est quelqu'un de remarquable pour une collectivité. Avec son départ à la retraite, une page se tourne et je dirai que c'est bien dommage pour nous tous. Mais ce repos avec sa femme, il l'a bien mérité. J'ai appris à apprécier l'agent pour son travail mais aussi l'homme pour ses qualités hors du commun. Alain va nous manquer soyez en certain !

La dernière chose que j'aimerais lui dire c'est un grand merci en mon nom et en celui de tous les Ozoiriens.

7^{ME} EDITION DU SALON

"UNE JEUNE, UN METIER, UN AVENIR"

Cette manifestation, organisée par la Ville d'Ozoir en partenariat avec le Centre d'Information et d'Orientation (C.I.O.) de Roissy-en-Brie et la Mission Locale du Plateau de la Brie, est maintenant bien ancrée dans le calendrier et les habitudes. Elle s'adresse essentiellement aux collégiens, aux lycéens et aux jeunes sortis du système scolaire. Elle a pour but essentiel d'aider les jeunes à préciser leurs projets d'orientation, de leur faire découvrir des métiers et de leur proposer des offres d'emploi ou de contrats en alternance. Les différents collèges et lycées de la région sont tous très demandeurs, d'autant plus que des périodes de stages et de découverte de l'entreprise font désormais partie intégrante des cursus.

Un défi à relever

Ce salon se veut avant tout une contribution au défi que constitue la formation et, au-delà, l'emploi des jeunes. L'implication de structures telles que le C.I.O., représentant l'Education Nationale, la Mission Locale, chargée de l'accueil, de l'information et de l'orientation des jeunes, les établissements scolaires et organismes de formation, est représentative de la nécessité d'une action globale. Cet effort s'inscrit ainsi dans le cadre de la mise en oeuvre de l'accompagnement personnalisé du plan de cohésion sociale, ouvert à tous les jeunes de 16 à 26 ans.

Des informations et des contacts

Cette année, l'accent a été mis sur les formations de niveau bac et post-bac. Avec la participation d'Universités, d'IUT, de Lycées d'Enseignement Général et Professionnel, de CFA et de professionnels de l'orientation, le salon a mis à la disposition de 1400 collégiens, lycéens et de leurs parents de nombreuses informations sur les différentes filières et structures de formation.

Le salon est aussi l'occasion pour nombre de jeunes, d'établir directement leurs premiers contacts personnels avec le monde de l'entreprise et du travail grâce à la présence des corps d'armée et de quelques grandes entreprises telles la SNCF, EDF, la Générale des Eaux ou Disney.

Jean-François Oneto, dans son allocution aux participants, soulignait la fierté de la ville d'Ozoir-la-Ferrière de susciter ces échanges qui s'inscrivent dans une politique locale de développement de la formation et de l'emploi. Il se félicitait également des progrès du partenariat avec l'Education Nationale et du réel intérêt des jeunes pour cette manifestation.



BELLES VITRINES

Les commerçants étaient nombreux, le 8 février, au Restaurant Val d'Aoste à Pontault-Combault, lors de la remise des prix du concours de vitrines de Noël.

La Chambre de Commerce et d'Industrie de Seine-et-Marne et les associations de commerçants d'Ozoir-la-Ferrière (Commerce Evolution), Roissy-en-Brie (UCAR) et Pontault-Combault (ACEP) sont à l'origine de cette manifestation, organisée dans le cadre de la Charte Engagement Qualité Commerce.

C'est un jury composé de clients mystères qui a voté pour les plus belles vitrines dans chacune des trois villes. Ainsi à Ozoir, le 1er prix a été attribué au Salon de Coiffure Coiff'in. La Flûte d'Ozoir, Le Temps des Fleurs et l'Institut Béatrice Beauté ont également été récompensés.

CHAUSSURES CAROLE et VÉRONIQUE
POUR ELLE ET LUI

Tendances adoucies - Classiques revisitées
Sports chics



Mephisto ~ Peter Kaiser ~ Marco
Clark's ~ Arcus ~ Karston ~ Romika ~ Heller
Conforts - Grandes largeurs

- Du mardi au samedi : 10h-12h30 et 15h-19h30
- dimanche matin de 10h à 12h30

9, av. du Général Leclerc - 77330 Ozoir-la-Ferrière
Tél. 01 60 02 69 29



La Treille

Vente de vins de propriétés...

Champagnes, Alcools, ...

Week-ends et soirées dégustations...

LIVRAISON
GRATUITE

71, av. du Général-de-Gaulle - 77330 Ozoir-la-Ferrière
TÉL./Fax : 01 64 40 19 41



CFIM

Installateur partenaire
SOMFY

FAAC FRANCE



Aluminier agréé
MEMBRE DE L'ASSOCIATION
SOCIÉTÉ TECHNICAL



Alarme électronique - Contrôle d'accès
Menuiserie Acier et Aluminium
Fermetures de Bâtiments
Serrurerie - Vérandas

37, rue François de Tesson - 77330 Ozoir-la-Ferrière
Tél. 01 64 40 45 46 - Fax : 01 64 40 47 19



Pour réussir votre journée
ou soirée et surtout
pour recevoir :

M. MARTINHO
Pâtissier - Traiteur

Organise vos réceptions, vins d'honneur,
bâptêmes, cocktails dinatoires,
buffet froids, comités d'entreprises...

Toute une équipe de professionnels est
à votre disposition, soucieuse
des détails qui font la différence

M. MARTINHO

Pâtissier - Traiteur

Tél./ Fax : 01 60 02 25 20

ECT

ENVIRO-
CONSEIL-
TRAVAUX-

Aménagements d'Espaces
Sur Remblais Inertes

D 401 - Route du Mesnil Amelot
77230 VILLENEUVE SOUS DAMMARTIN

Tél. 01 39 85 65 07

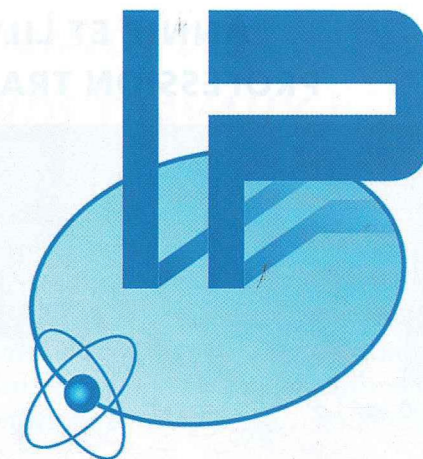
Fax 01 39 87 51 89

UN VRAI INFORMATICIEN

Depuis mai 2003, M. Antoine Fessard développe son entreprise, "Internet-Passions.com". Elle intervient autant auprès d'entreprises qu'au service de particuliers pour l'installation (notamment réseaux), la maintenance (sur site ou à distance) et la formation. Un champ de compétences très large puisque Internet-Passions.com est autant spécialisée en système d'exploitation Windows qu'en Linux, dont elle est également distributeur et grossiste. Ce dernier

système ouvre la porte à toute une gamme de logiciels gratuits ou à faible coût et aux performances remarquables.

En matière de formation, le simple utilisateur comme l'administrateur trouveront auprès de Internet-Passions.com de très nombreuses possibilités, y compris des formations sécurité. Elle compte parmi ses clients, les CPAM de Nantes, Évreux et Rennes, des communes (Rouen, Guingamp, Troarn...).



Site Internet : Internet-passions.com
e-mail : info@internet-passions.com

MAXAUTO, LE SPÉCIALISTE



Ouvert depuis juin 2004, le nouveau magasin Maxauto est beaucoup plus qu'une simple grande surface de matériel automobile. Au cœur de l'activité de Maxauto, un véritable atelier avec cinq mécaniciens expérimentés. Toutes les réparations, quelque soit leur importance, sont possibles, sur toutes les marques ! M. José Garcia, responsable de ce centre auto très complet, met tout son professionnalisme, 35 ans de métier !, au service de ses clients. La partie magasin est impressionnante. Des pièces détachées pour les bricoleurs, mais aussi et surtout l'ensemble des éléments techniques et de confort pour rendre votre voiture plus agréable avec, en particulier, un espace son conséquent. Avec Maxauto, le "sur mesure" devient réalité.

Maxauto

39, rue François de Tesson

Horaires d'ouverture : 9h-12h30 et 13h45-19h

Tél. : 01.60.34.85.50

Fax : 01.60.34.85.59

Site Internet : www.maxauto.fr

ESPACE MPB : LE SERVICE AVANT TOUT



Créée début 2002, par Séverine Picquet Bennama, cette entreprise s'est implantée à Ozoir en octobre 2004. Ses activités sont à la fois traditionnelles et hi-tech. Chez Espace MPB, la bonne vieille revue de presse est propulsée dans la sphère numérique. Grâce au scanner et aux progrès de la reconnaissance de texte, la presse devient disponible dans la journée même pour de nombreux clients, directs ou en sous-traitance auprès de l'agence qui a introduit pour la première fois en 1997 un système électronique de surveillance de presse. Presse régionale quotidienne (45 titres), presse nationale et agences, support papier ou électronique tout est possible, y compris la veille personnalisée en fonction de mots-clés définis par le client. Il existe même un service de veille radio et télévision !

Espace MPB a d'autres activités, plus classiques, de services administratifs : saisie, mise en page de documents, retranscription de réunions...

Et déjà, de grands clients ont fait confiance à Séverine Picquet Bennama : l'entreprise collabore avec une agence pour réaliser la revue de presse du Ministère de la Justice.

8 rue Lavoisier

Tél. : 01 60 34 44 01

ANNIE ET LILY : PROFESSION TRAITEUR



Annie et Lily sont les deux cuisinières qui enchantent vos réceptions. Récemment installées à Ozoir, elles vous proposent leur savoir-faire de cuisine traditionnelle pour tous vos brunchs, banquets, anniversaires, repas d'affaires et autres grandes occasions, jusqu'à 300 convives. Annoncez vos goûts à Annie et Lily ! Elles sauront les flatter en vous élaborant un menu aux

petits oignons...A livrer ou à mijoter sur place, c'est aussi vous qui choisissez. Parmi leurs succès, les saumons Bellevue, les gambas flambées, le coq au vin, les gibiers, les potées ou choucroutes ne demandent qu'à ravir vos papilles. N'hésitez pas à demander un devis (gratuit) !

Annie et Lily
8, rue Lavoisier
Tél. : 06 80 68 92 91

FLOPPY OU L'ANIMAL HEUREUX



Depuis un an déjà, le magasin Floppy est connu des amis des animaux pour son sérieux et sa compétence. Chez M. Bourlet, toutous, matous, oiseaux et rongeurs trouvent aussi bien à se nourrir qu'à s'équiper ! La gamme très complète d'alimentation pour chiens et chats, dont M. Bourlet est un spécialiste, comprend des produits de base, ceux adaptés aux différents régimes et des aliments haut de gamme. Particuliers et professionnels trouvent également chez Floppy des conseils appropriés et des prix très largement compétitifs. Evidemment, le confort de nos compagnons n'est pas en reste. Un vaste choix d'accessoires, de la sellerie aux jouets est proposé.

Floppy
23, rue François de Tesson
Tél. : 01 60 02 83 29
e-mail : oxygene@wanadoo.fr
Site Internet : www.floppy.fr

L'AVENTURE SEREINE

L'aventure immobilière ! Acquérir ou vendre un bien immobilier est un acte majeur et un engagement qui ne se renouvelle que peu de fois au cours de la vie. C'est aussi une opération qui fait parfois peur et pour laquelle on hésite à faire confiance.

Pour tenter de dissiper ces craintes, "L'Aventure Immobilière" vous reçoit uniquement sur rendez-vous et consacre tout le temps nécessaire à la concrétisation de votre projet. Habitation, local commercial ou industriel, terrain à bâtir, en Seine-et-Marne ou ailleurs, "L'Aventure Immobilière", membre de la Fédération Nationale de l'Immobilier, vous permet d'envisager en toute sérénité votre acquisition. Si besoin, l'agence vous aidera aussi dans toutes vos démarches et jusque dans la négociation de vos prêts. En somme, un véritable service personnalisé.

"L'Aventure Immobilière"
27, Rue François de Tesson
Tél. : 01 60 02 76 24
Fax : 01 60 02 93 74
e-mail : mxx.laventureimmo@neuf.fr

EN BREF...

- La nouvelle adresse du garage Vaz est désormais la suivante : 8 bis avenue Pierre Brossolette. Le garage Vaz fait partie du réseau AD.
- Fleur Lilly, au 9 avenue du Général Leclerc, a une nouvelle propriétaire, Madame Maufroy
- Nouveau ! Casa Lube Design (20 bis avenue du Général Leclerc) réalise aussi l'aménagement de salle de bains et espaces de rangement.

ASSAINISSEMENT : LES BOUCHÉES DOUBLES !



Les réseaux non collectifs

La loi sur l'eau rend obligatoire, pour les communes, d'instaurer un système de contrôle des installations privées d'assainissement. Il s'agit d'implantations qui ne peuvent, en raison de leur éloignement géographique, être raccordé au réseau public d'assainissement.

La ville d'Ozoir a choisi, pour assurer ce contrôle, la méthode de la délégation de service. Une société aura la charge des opérations et assurera le maintien en bon état de fonctionnement de chaque installation individuelle.

Les mises en conformité

Le programme de mise en conformité des branchements d'assainissement des particuliers se poursuit sans relâche dans les quartiers de la Doutré et de l'Archevêché. La seconde tranche se termine, la troisième est en cours et la quatrième est à l'étude. Au total les trois premières tranches auront concerné plus de six cents habitations !

Un lifting pour le bassin de la Charmeraie

"La mare aux canards", autrement dit le bassin de la Charmeraie, a fait peau neuve. Le curage du plan d'eau a été réalisé courant décembre. Durant quinze jours, après vidange du lac, les pelleteuses ont retiré près de 900 tonnes de sédiments !

Une opération menée sous "contrôle écologique" puisque la faune a été préservée (et transférée dans le lac Belle-Croix) et les boues évacuées dans une décharge homologuée, à Ballancourt-sur-Essonne.

La zone industrielle aussi...

Dans le cadre du projet de réhabilitation de la zone industrielle, l'assainissement sera évidemment au nombre des améliorations prévues. Une étude est en cours pour vérifier la conformité des rejets de chaque industriel et une mise aux normes des installations déficientes.

BIENTÔT LES GRANDS TRAVAUX !

Le budget de la ville est actuellement en pleine préparation. Il s'agit de l'acte le plus important de la gestion communale puisqu'il prévoit et autorise toutes les dépenses de fonctionnement et d'investissement, et donc, les travaux. Le vote étant intervenu fin mars, il était prématuré de présenter dans ce numéro d'Ozoir Magazine un programme détaillé. Néanmoins les principales orientations peuvent se résumer en quatre points :

- renforcement de la sécurité des personnes et des biens
- préservation des bâtiments publics existants
- amélioration de la sécurité des piétons et des automobilistes
- recherche d'un meilleur confort des usagers

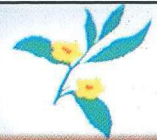


Un nouveau cœur de ville

L'année 2005 sera marquée par le commencement des travaux pour l'aménagement de la Place des Sports, dite du Marché. Il consistera en une restructuration complète : matériaux de surface ; replantation d'une quarantaine d'arbres, création d'un mini parc ; élargissement de la place sur l'avenue Leclerc ; nouvel éclairage, implantation de bornes et "zones 30" pour la sécurité.

Un contrat pour une avenue

Le contrat triennal de voirie, initié en 2003, entre la Ville et le Conseil Général pour l'aménagement de l'avenue du Général Leclerc prend forme. Les travaux débiteront à la fin du premier trimestre 2005 pour une durée de cinq mois, dans la partie située entre le



goût thé café



Thés d'exception
Objets du Thés
Tisanes - Infusions
Biscuits régionaux
Produits Fins



Tél. 01 60 02 21 89

Cafés grands crus
Torréfaction artisanale.
Chocolats - Confiseries
Confitures du terroir
Compositions Gourmandes

61, av du Général de Gaulle - Ozoir

RMS Concept

Location et vente
Sonorisation
Jeux de lumière
Vidéo projection
Karaoke
Pour petites et
grandes manifestations

101, Av. du Général De Gaulle
77330 Ozoir-La-Ferrière

Tél. 01 60 02 96 74 - Fax : 01 64 40 48 83

E-mail : rms.concept@free.fr - www.rms-location.fr

DEPARTEMENT DU GENOU

TRAUMATOLOGIE DU SPORTIF

- Chirurgie des ligaments
- Chirurgie des ménisques
- Prothèse de genou
- Pathologie de la rotule
- Arthroscopie



Prise en charge des accidentés du Week-End toute la journée du lundi. Mise à disposition d'un plateau technique (Scanner, Echographie, et bientôt IRM), complétée par une équipe de kinésithérapeute sur place.

CENTRE DES OS ET DES ARTICULATIONS

- Traitement de l'Arthrose (Hanche, Genou, Epaule)

☎ 01 64 42 43 42

Accueil & Consultations

Centre Orthopédique du Grand Est Parisien

C.O.G.E.P

2, rue Jules Lefebvre 77220 TOURNAN EN BRIE



Restaurant

pizza latina

pizza latina

01 64 40 07 93

19, rue François de Tesson - OZOIR LA FERRIERE

A côté de Vétimarché et Espace Temps

Ouverture : du lundi au samedi inclus de 11h45 à 14h30 et 18h45 à 22h30.

Laresche



DISTRIBUTEUR STOCKISTE

BOIS DE CHARPENTE

BOIS DE MENUISERIE

PARQUETS - LAMBRIS

BARDAGE BOIS - PANNEAUX

LAME DE TERRASSE

ET CAILLEBOTIS BOIS

LASURE - VERNIS

COLLES - OUTILLAGE

Dépôt ouvert

de 7h15 à 12h

et de 13h30 à 17h30

du lundi au vendredi

7, rue Louis Armand Z.I.

77330 Ozoir-la-Ferrière

Tél. : 01 60 18 59 89

Fax : 01 64 40 46 40



DR

rond-point de Anne Frank et la sortie de la ville vers Pontcarré. Le maximum de précautions sera pris pour limiter les nuisances du chantier et nous souhaitons votre compréhension.

Quatre opérations seront mises en œuvre : rétrécissement de la chaussée au profit des espaces de stationnement et des trottoirs, enfouissement des réseaux électriques, rénovation de l'éclairage public, mise en conformité des réseaux d'assainissement.

Il s'agit là de la première tranche d'un programme qui sera ensuite étendu au tronçon de l'avenue à niveau de la place du marché.

Ce contrat est particulièrement intéressant puisque la ville reçoit une subvention de 40 % de la part du Conseil Général et une autre du même montant de la part d'EDF pour l'enfouissement des réseaux. De plus la commune est maître d'œuvre ce qui lui permet de mener les travaux au mieux de ses intérêts.

Vers une vraie ville fleurie

La Ville d'Ozoir a été classée première au concours départemental des villes fleuries. Après les places de troisième puis de deuxième les années précédentes, c'est une pleine reconnaissance des efforts réalisés pour améliorer notre cadre de vie.

Il est possible de faire encore mieux ! Le concours régional est désormais l'objectif visé, avec l'attribution d'une fleur en 2005. Nous pouvons compter sur l'équipe des espaces verts pour relever le défi !

D'ailleurs une nouvelle jardinière, de grande dimension, a été récemment créée, avenue de la Douvre, au niveau de la Ferme des Agneaux. Elle sera un élément de taille dans le programme de fleurissement et de la mise en valeur des entrées de ville.

Mobilier urbain

Une consultation d'entreprise est engagée pour le renouvellement d'abri bus et de panneaux d'affichage municipaux. Les travaux seront réalisés en 2005. Le quartier de la Brèche aux Loups retrouvera à cette occasion les abris bus avenue Maurice Chevalier.

Le Plan Communal de Mobilité

(voir document page).

Sous ce nom un peu barbare se cache des préoccupations très quotidiennes de sécurité et confort des déplacements dans la ville.

Monsieur le Maire a constitué un groupe de travail dont la mission est de mener en la matière, une réflexion dans un cadre élargi. Il a voulu que soient traités simultanément : l'étude globale des sens de circulation en ville ; l'étude et la réalisation de trottoirs et de stationnements normalisés dont l'objectif secondaire et de contrer les excès de vitesse ; l'assainissement, l'enfouissement des réseaux et l'éclairage public à l'occasion de ces travaux de voirie. Les premiers chantiers doivent être ouverts dès après le vote du budget 2005.

PLAN COMMUNAL DE MOBILITE

- Plan de Circulation
- Aménagement Entrée/Sortie de Ville
- Zone Industrielle

- Circulation
 - pistes cyclables
 - piétons
 - véhicules motorisés
 - zones de livraisons



- Trottoirs
- Voirie
- Eclairage Public
- Aménagement de Sécurité
- Enfouissement des Réseaux
- Déplacement des personnes Handicapées

- Stationnement, Parkings
- Gare
- Transports Urbains
- Signalétique

L'abus de prospectus est dangereux pour ma planète...



MERCI d'épargner ma boîte aux lettres !



NON aux imprimés publicitaires et aux gratuits sans adresse. OUI au journal de ma collectivité.

Vous pouvez dire STOP à la PUB dans votre boîte aux lettres !

Chaque année, notre boîte aux lettres réceptionne 40 kg de prospectus publicitaires non adressés. Le Ministre de l'écologie et du développement durable a souhaité lancer un dispositif national permettant à chacun de manifester son souhait de ne pas recevoir les imprimés publicitaires et gratuits. Pour cela, il vous suffit d'apposer l'autocollant « MERCI d'épargner ma boîte aux lettres ! ».

Demandez votre autocollant à la Mairie Principale ou aux Services Techniques
3, rue Henri François (dans la zone industrielle)

Pour toutes informations et observations : consultez le site web de la Mairie <http://www.mairie-ozoir-la-ferriere.fr>
(section « Environnement »)

A chaque déchet sa place

• Pour les particuliers

Ozoir s'est dotée d'une déchetterie qui est parfaitement opérationnelle. Rappelons donc à cette occasion les réflexes qui doivent désormais être les nôtres.

Pour les ordures ménagères, les bacs verts ;
Pour les verres, les plastiques et les cartons, les conteneurs en apport volontaire ;
Pour les autres déchets, la déchetterie ;
Et pour les encombrants ("monstres"), le ramassage mensuel en porte à porte et la déchetterie.

En dehors de ces règles, tous les autres déchets qui seraient abandonnés sur le domaine public ne seront plus ramassés. A vous de faire un geste "citoyen" !

• Les déchets de chantiers

Avec la nouvelle réglementation, en 2002, des décharges publiques, la municipalité s'est inquiétée de la gestion des déchets de chantier lors de la réalisation de travaux de voirie. Par exemple, nous devons savoir où vont les vieilles bordures de trottoirs ou les matériaux de voirie. La simple mention de mise en décharge n'est plus acceptable.

Aussi un document précisant le mode d'élimination ou de recyclage des déchets devra désormais être intégré aux dossiers de candidatures à un marché public de travaux. C'est le "SOSED" (Schéma d'Organisation et de Suivi de l'Evacuation des Déchets) grâce auquel Ozoir constitue désormais une ville pilote en matière de protection de l'environnement et de développement durable.

HORAIRES DE LA DÉCHETTERIE

IMPORTANT : L'ACCÈS À LA DÉCHETTERIE EST LIMITÉ À UN VÉHICULE ET UNE CARTE. UN MÊME VÉHICULE N'EST PAS AUTORISÉ À DÉCHARGER LES DÉCHETS CORRESPONDANT À DIFFÉRENTES CARTES D'ACCÈS MÊME SI LES TITULAIRES DES CARTES SONT PRÉSENTS DANS LE VÉHICULE.

A partir du mois de mai, nouveaux horaires :

Lundi et mercredi : 9h-11h45 et 14h-19h
Jeudi et vendredi: 14h-19h
Samedi : 10h-19h
Dimanche : 9h-13h

Fermeture le mardi et jours fériés
Adresse : Rue de la Ferme du Presbytère
Tél. : 0 800 777 547 (appels gratuits)

Rappelons que la déchetterie est accessible gratuitement à toute personne résident sur le territoire couvert par le Sietom.



LES NOUVEAUTÉS QUI ONT FAIT LEURS PREUVES



Dans cette chronique nous essayons régulièrement de vous faire part des derniers développements de la médecine esthétique. Cette discipline a le vent en poupe. Elle permet à un nombre considérable de femmes et d'hommes d'obtenir, par des moyens simples et efficaces, les quelques améliorations esthétiques tellement nécessaires pour chacun d'entre nous afin de se sentir plus sûr de soi, plus efficace et plus dynamique.

L'art, le confort, la beauté, toutes ces choses dont l'importance est parfois ignorée et qui sont tellement nécessaires à la vie.

Nous avons voulu faire le point sur les méthodes médicales douces de l'esthétique. Nous avons choisi les techniques sur les critères suivants :

- Efficacité des techniques
- Sécurité de réalisation
- Prix abordables
- Peu ou pas d'indisponibilité

ZOOM SUR LES MÉTHODES DE POINTE

MIEUX QUE LA LIPO-ASPIRATION ? Le traitement hypoosmolaire

Les chercheurs ont découvert que certaines dilutions d'eau distillée pouvaient détruire les cellules graisseuses. A partir de ces travaux les médecins ont mis au point



une technique simple : elle permet désormais de se débarrasser définitivement de ces amas graisseux localisés qui déforment l'harmonie de la silhouette, et qui résistent au sport et au régime. Expérimentée depuis quelques années en milieu hospitalier, cette méthode consiste en l'injection d'un sérum hypoosmolaire, c'est-à-dire dilué, qui permet de détruire les cellules graisseuses. Celles-ci sont ensuite éliminées par l'organisme grâce au système lymphatique. La séance dure environ une heure. Le

médecin infiltre très scientifiquement et sous anesthésie locale le sérum antigraisse grâce à une simple seringue dans la masse graisseuse à détruire. Dans les semaines qui suivent la graisse s'élimine naturellement, la peau se rétracte et la silhouette se trouve ainsi débarrassée définitivement des formes disgracieuses. Cette nouvelle technique, simple et efficace, permet d'enlever la graisse sur les cuisses, la culotte de cheval, les hanches, les genoux, les fesses, le petit bedon, le double menton et les bajoues, etc. Après l'infiltration, un appareil de dépressothérapie facilite l'élimination de la graisse. Enfin, une combinaison de laser-aspiration permet à la peau de retrouver de la fermeté élastique. Cette méthode exclusive et globale permet de traiter dans le même temps la surcharge graisseuse, l'état de la peau et le problème circulatoire souvent associé. Il faut se rappeler que la distension prolongée, les grossesses, les variations de poids, la présence de vergetures ou tout simplement le vieillissement sont des facteurs qui peuvent endommager l'élasticité cutanée. Il n'est plus question désormais de traiter le problème graisseux sans s'occuper en même temps de l'état de la peau. Enfin, il n'est pas nécessaire de prévoir un arrêt de travail même s'il existe parfois quelques bleus et quelques courbatures dans les heures qui suivent le traitement.

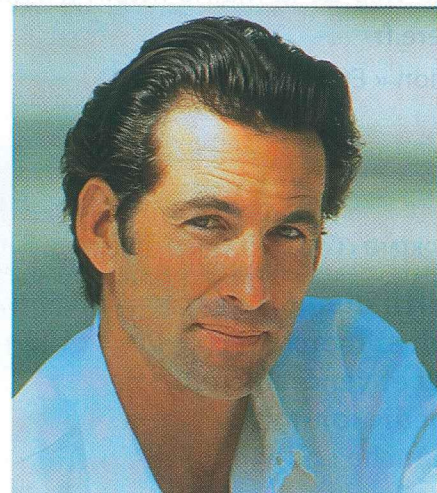
L'épilation laser

Les lasers médicaux de classe IV sont très efficaces. Il en existe plusieurs (Diode, Alexandrite, Epilight...). Ce qu'il faut savoir, c'est que ces lasers sont des prescriptions médicales, qu'il n'est pas possible de traiter les poils blancs et que les résultats sont rapides et progressifs. Enfin, rappelons que les séances varient de cinq minutes à deux heures en fonction de l'importance des surfaces traitées et qu'aucune indisponibilité n'est à prévoir. Cette méthode d'épilation au laser est certainement une des grandes révolutions esthétiques de ces dernières années.

Le traitement de la calvitie

Bien sûr il faut penser suffisamment tôt aux traitements antichute qui donnent désormais de vrais résultats (Traitements médicaux, locaux et généraux).

Lorsque l'on est dégarni, hommes et femmes trouvent désormais une vraie solution avec les micro-implants capillaires. Il s'agit d'une méthode très pointue, où les cheveux sont prélevés de façon presque invisible dans les zones les plus garnies puis sont ensuite réimplantés sur les zones moins denses en fonction des besoins esthétiques. Les techniques sont devenues très fines, les cheveux sont préparés au microscope, ce qui permet une implantation très douce. Surtout l'aspect en



« tête de poupée » ou « champs de poireaux » a totalement disparu. La séance dure en général quelques heures sous anesthésie locale ; la reprise de l'activité peut être quasiment immédiate, mais les cheveux ne repoussent vraiment que deux trois mois après le traitement. Ce sont les propres cheveux du patient qui poussent normalement et qu'il coiffe à sa guise.

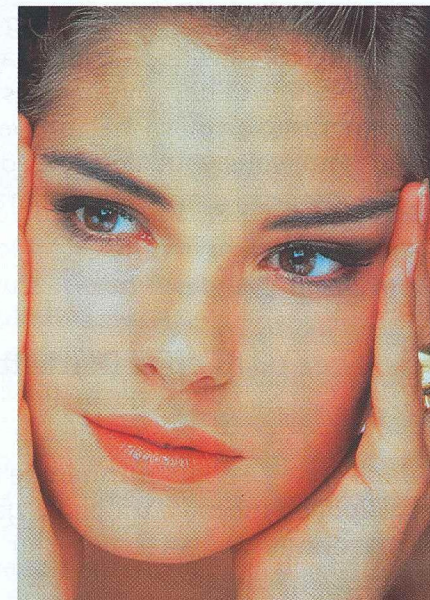
MIEUX QUE LE LIFTING ?

Le P.M.R. : (Protocole Médical de Rajeunissement)

Depuis quelques années, rajeunir son apparence n'est plus un luxe mais plutôt un entretien naturel de sa présentation. Le choix des traitements s'exerce entre la chirurgie et la médecine.

Les deux méthodes sont efficaces mais différentes. La première, tout le monde la connaît, il s'agit du lifting qui requiert une intervention chirurgicale, et dont l'efficacité n'est plus à prouver. Si vous avez un mariage dans un mois, c'est LA SOLUTION.

La seconde, souvent choisie par un public



averti, est connue sous l'appellation P.M.R. (Protocole Médical de Rajeunissement). Elle va vous permettre, en quatre phases séparées chacune d'un mois environ, de rajeunir tout aussi efficacement. Cette méthode, très performante et naturelle, revitalise la peau et lui redonne sa fermeté. Elle corrige, en même temps, les volumes affaissés (pommettes, sillons, lèvres...), les rides et ridules ainsi que l'éclat, les taches pigmentaires et les varicosités. Pour chaque patiente un protocole de traitements simples est mis en place, qui combine laser, toping et injections. Le visage retrouve à chaque palier sa jeunesse avec ses volumes et la fermeté nécessaire pour lutter contre la pesanteur. Cette méthode, en plus d'être efficace, offre d'autres avantages : pas de choc opératoire, reprise des activités après la séance, traitement pratiquement indolore. Un rajeunissement progressif, plus efficace et moins coûteux.

Les vergetures, une solution ! Faut-il y croire ?

Chaque année la presse nous laisse espérer en une pommade miracle, en un massage magique. En réalité, les résultats s'accroissent mal des recettes de Merlin l'enchanteur. Mais stop !... Nous avons enfin en médecine esthétique la possibilité de traiter une grande partie des patientes atteintes de vergetures. Bien évidemment l'idéal c'est la prévention et on ne saurait trop recommander aux femmes prédisposées aux vergetures (antécédents familiaux) d'aller consulter les médecins esthétiques pendant les régimes ou les grossesses. Cependant, grâce à la photothérapie laser, il est possible de corriger avec des résultats visibles les vergetures. On peut dire qu'environ sept femmes sur dix obtiennent des résultats impressionnants. Il convient toujours d'essayer une séance avant d'entreprendre tout le traitement pour s'assurer d'être une bonne candidate. Celui-ci se déroule en quelques séances pratiquement indolores et séparées chaque fois d'environ quinze jours.

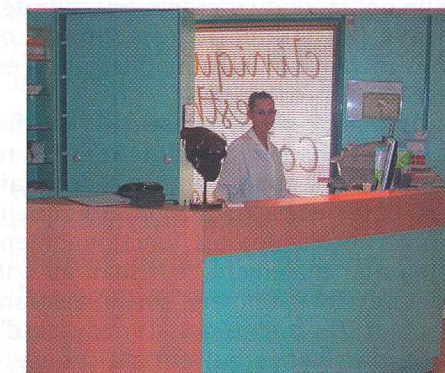
" Ma peau se relâche ! Mais rangez- moi ce bistouri ! "

Bien sûr, la génétique, l'âge, et bien d'autres facteurs sont responsables du relâchement de la peau. Cet aspect plus ou moins détendu s'observe évidemment sur le visage mais aussi sur certains endroits du corps. Principalement entre les cuisses, sur la région de l'estomac, sur la taille, le ventre, la face postérieure des bras et les fesses. Alors comment faire pour retendre tout cela? Pendant des années, les chirurgiens ont proposé des interventions de liftings mais les cicatrices ont fait renoncer la plupart des femmes. Aujourd'hui, les médecins proposent de raffermir la peau au moyen de fils tracteurs résorbables qui sont déposés sous la peau grâce à une simple piqûre. Cette technique, déjà très utilisée sur le visage pour toutes celles qui ne veulent pas de lifting, est maintenant utilisée pour traiter le corps. Elle repose sur une propriété naturelle de la peau " la Rétractance " qui est ainsi restimulée.

Les résultats sont immédiats et continuent de se mettre en place en quelques semaines. Une fois leur mission accomplie, les fils sous-cutanés se résorbent seuls, en laissant en place les résultats obtenus. Cette méthode doit être répétée tous les 7-8 ans. Le traitement est remarquable même pour celles qui pensaient que l'état de leur peau était désespéré. La fermeté obtenue sur la peau est très naturelle. Aucune allergie, aucun test préalable n'est nécessaire. Le traitement se réalise avec une petite anesthésie locale et il est possible de reprendre immédiatement ses activités socioprofessionnelles.

Les varicosités

Si les varicosités du visage (couperose, erythrose...) sont désormais facilement réglées par les traitements Laser Quantum, KTP, Colorants Pulsés... Il restait les problèmes des varicosités sur les jambes et sur les cuisses. Ces petits vaisseaux, souvent disposés en bouquets arborescents, sont très disgracieux et nécessitent beaucoup de patience dans le traitement pour en venir à bout. L'excellente association Laser YAG + thermolyse donne une vraie solution à ce problème en permettant à 95 % des patientes de se débarrasser rapidement de ce fléau inesthétique qui empire avec la chaleur et les années.



Pour obtenir des
renseignements
ou un entretien
conseil gratuit,

téléphonez au
01 55 12 00 00

UNE BIBLIOTHÈQUE AU CŒUR DE LA VILLE

La Bibliothèque d'Ozoir appartient au réseau associatif "Culture et bibliothèque pour tous" (loi de 1901). Elle a été créée en 1971 dans un petit local prêté par Maître Neel, puis elle a fusionné, en 1976, avec celle du Centre Culturel et de Loisirs d'Ozoir. Elle s'est installée Place des Sports en 1984 puis en 2002 dans ses locaux actuels, au-dessus du marché. Fondée sur le principe du bénévolat, elle regroupe actuellement 15 bibliothécaires certifiées, dont deux spécialisées pour le secteur "Jeunesse". La municipalité prête le local, l'entretient et lui alloue une subvention.

Des activités variées

La subvention lui permet de répondre, en partie, à la demande des lecteurs, et aux besoins de fonctionnement. Les bibliothécaires choisissent chaque mois des ouvrages récents : romans, documentaires, livres pour enfants, magazines. En 2004, la bibliothèque a acheté 1116 livres, dont les principaux prix littéraires. Un "Point Internet" est mis à disposition des lecteurs. En plus de l'activité de prêt, la bibliothèque travaille en permanence avec différentes associations et les écoles d'Ozoir. Par exemple, elle organise des débats autour de livres, des animations avec le centre municipal "les Margotins", et reçoit des classes. Cette année, cinq écoles de la Ville participent au prix "Livrentête, Culture et Bibliothèque pour tous". A cet effet, 37 séries de six livres leur ont été fournies dont certaines resteront acquises à l'école.

Tél. : 01 60 02 95 43

Jours et horaires d'ouverture :

Mardi 15h-17h30, mercredi 9h-12h et 14h30-18h,

vendredi 9h30-11h30, samedi 9h-12h

Vacances scolaires : mercredi et samedi 9h-12h

LE PETIT TRAIN D'OZOIR

Tous les quatre ans, le club de modélisme ferroviaire d'Ozoir organise une grande exposition ouverte à tous les clubs. Cette année encore, les 27 et 28 novembre, de nombreux clubs ont répondu présents, tels ceux de Pontault-Combault, Meaux, Bussy-Saint-Georges, Provins...ou d'autres plus éloignés tel Montargis. La manifestation est aussi ouverte aux réseaux des particuliers.

Dans le nouveau gymnase de la Brèche aux Loups, plus de 700 visiteurs ont pu admirer des réalisations souvent impressionnantes de finesse et de détails. Parmi celles-ci, on a pu noter le réseau de Montargis qui incluait tous les caténaires nécessaires au fonctionnement de la voie ! Très remarqué également, le réseau au 1/160e du club d'Ozoir dont c'était la première "sortie" au grand complet.

Ces journées ont été aussi l'occasion d'échanges fructueux entre passionnés qui ont pu compléter leur équipement auprès des stands d'artisans.

Une belle réussite pour le club, en attendant les prochains rendez-vous, les 5 et 6 mars, à Gennevilliers ; les 22, 23, 24 avril à Souffelweyersheim et du 23 avril au 1er mai, au salon mondial de la maquette, porte de Versailles.

Horaires d'ouverture du Club (Ferme de la Dautre)

Mercredi: 20h30- 23h

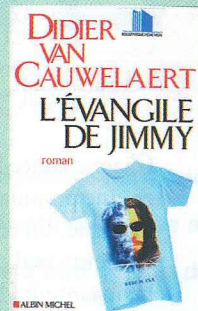
Vendredi: 20h30- 23h

Samedi : 15h- 18h30

Le 1er dimanche de chaque mois de 10h à 12h

Site Internet : www.cfof.free.fr

QUELQUES LECTURES



L'évangile de Jimmy
(Albin Michel)
de **Didier van Cauwelaert**

"Je m'appelle Jimmy, j'ai 32 ans et je répare les piscines dans le Connecticut. Trois envoyés de la Maison-Blanche viennent de m'annoncer que je suis le clone du Christ."

Roman iconoclaste politico-mystique ou histoire sarcastique à la mode actuelle entre science et religion ? A vous de choisir ! Un livre à la fois fascinant par son audace et irritant par son exagération.

Nous les dieux (Albin Michel)
de **Bernard Weber**

Après Les Thanatonauts et l'Empire des anges, Bernard Weber nous entraîne encore plus loin dans la découverte des spiritualités et des mythologies. A la fin de cette extraordinaire saga où se mêlent aventures, suspense et humour, vous vous poserez, vous aussi, la question : "Et moi, si j'étais Dieu, je ferais quoi ?"

Pour les jeunes :

Yanoël, par le cœur et par l'épée (Hachette)
de **Anne-Marie Pol**

Au XVIème siècle, dans cette période tourmentée de l'histoire de France, l'épopée intime d'un jeune garçon courageux et passionné qui va rencontrer la peur, la mort, l'amitié, et l'amour aussi...



Lulu et le sapin orphelin
(Magnard Jeunesse)
de **Daniel Picouly et Frédéric Pillot**

LIRE EN FÊTE

A l'occasion de "Lire en fête", au mois d'octobre, la municipalité et la bibliothèque pour tous organisaient dans les écoles et collèges, un concours de nouvelles sur le thème du sport.

Valentin Aubouet, élève de 5ème au Collège G. Philippe et Mathilde Derivry, élève de CM2 à l'école Gruet en sont les lauréats. Leurs nouvelles sont disponibles auprès de la bibliothèque.

BIENVENUS À OZOIR !

Le début de l'année est le moment choisi par l'association Accueil des Villes de France (A.V.F.) et la municipalité pour souhaiter la bienvenue aux nouveaux arrivants à Ozoir-la-Ferrière. Une quarantaine de personnes avait répondu à l'invitation. Bien leur en a pris puisqu'ils ont pu, autour d'un délicieux buffet, faire connaissance tant avec leur nouvelle ville et leur maire qu'avec des personnes depuis longtemps intégrées à la vie ozoirienne. M. Jean-Marie Benassi, président de l'association leur a présenté les multiples activités proposées qui sont à la fois un moyen de faire connaissance et de partager des loisirs.



LA CARTE POSTALE D'ANTAN ET D'AUJOURD'HUI

Il existe à Ozoir, le saviez-vous, un cercle de collectionneurs de cartes postales, le C.O.C.C.P. ?

Le cercle a été constitué en 1995 par sept collectionneurs ozoiriens. Par la suite, ils ont été rejoints par plusieurs personnes de communes environnantes, du Val-de-Marne et de province. En 2002, le cercle perdait un de ses membres éminents, M. Michel Rubinstein, connu de beaucoup d'Ozoiriens pour sa grande culture et son inépuisable gentillesse.

Une réunion mensuelle d'achats et d'échanges a lieu tous les derniers mardis de chaque mois à la salle Beaudalet. Des cartes sont proposées aux membres à la suite de petites annonces parues dans la presse cartophile.

C'est ainsi qu'un des adhérents a trouvé une carte photo sur laquelle sa mère figurait en communiant.

Un salon réputé

Le C.O.C.C.P. est organisateur depuis 1997 du Salon de carte postale qui réunit plus de soixante-dix négociants et collectionneurs. Il est devenu le plus important en Seine-et-Marne et jouit d'une excellente notoriété : les exposants viennent de



toutes les régions et de nombreux acheteurs étrangers se déplacent pour venir chiner à Ozoir. Au total, près de 2000 collectionneurs sont présents.

Chaque année, un affichiste, illustrateur ou peintre réputé, crée la carte officielle du salon. Sont ainsi venus à Ozoir, Pages, Chabert, Léo Kouper, Fore, Alain Gauthier, Zacot et Sandrine Gestin. Le peintre Wojtek Siudmak, mondialement connu et résidant à Ozoir, a bien voulu offrir au cercle, la carte de l'an 2000. Et, cerise sur le gâteau, les dernières cartes ont été imprimées par Cart'com !

Cette année les nombreux visiteurs fêtaient donc les dix ans du salon d'Ozoir, avec une superbe création

de Thomas Baas qui n'est pas sans rappeler une certaine "époque Jacques Tati". Qu'ils soient passionnés aguerris ou de fraîche date ou encore simples curieux, le salon est toujours un moment unique et fructueux de découvertes et d'échanges. Et la carte postale, reine du jour, n'est pas seule : se mêlent aussi les aficionados d'affiches, de cartes téléphoniques ou même de factures anciennes qui se retrouvent tous dans la préservation des petites choses de la vie quotidienne.

Pour tout renseignement, contactez Mme Gisèle Richer au 36, avenue du Rond-Buisson. Tél./Fax : 01 64 40 04 07

G. Bauplé - J.M. Jabouille

Optic 2000

GRATUIT*

Une 2^{ème} paire avec progressifs solaires !

Pour tout achat de lunettes avec verres progressifs, OPTIC 2000 vous offre une 2^{ème} paire avec progressifs solaires à choisir dans la collection 2^{ème} paire.

**Selon conditions en magasin.*

Tél./Fax : 01 60 02 90 24
2, av du Général Leclerc - 77330 Ozoir

Conseil Marketing Publicité

Pour toutes vos insertions publicitaires
Contactez Sébastien Tournant au :
06 10 91 60 91

Les Espaces Multi-Services - 56 Bd de Courcerin
77183 Croissy-Beaubourg - Tél : 01 64 62 26 00

MODES 77

Spécialiste Grandes Tailles
Habilite la femme du 40 au 54 (et plus)
Service retouche gratuite

Du mardi au samedi : 10h - 12h30 et 15h30 à 19h30
dimanche matin sur rendez-vous

au 8 rue Auguste Hudier (C.C. Béatrice)
Tél. 01 64 40 13 41

DécoStory
STORES - FERMETURES - FENÊTRES

STORES-VOLETS
AUTOMATISMES
MOTORISATIONS
FENÊTRES
PORTAILS - CLÔTURES

RENAUX STORES

57 Grande Rue
77135 PONTCARRE
www.renauxstores.com

01.64.66.03.25
Fax 01.64.66.02.90

JEAN DUROY RAVALEMENT

Le spécialiste de la façade depuis plus de 20 ans

- Anti-fissures
- Imperméabilité Peinture
- Isolation extérieure

Garantie décennale

"La rénovation de votre patrimoine en toute sécurité"

15, avenue Thiers - 77330 Ozoir-la-Ferrière
01 64 40 38 48
www.duroy.fr

LA CONCERTATION SE POURSUIT

Les différentes réunions et permanences de quartier continuent de porter leurs fruits. Au rond-point des Gendarmes d'Ouvéa, des îlots directionnels ont été installés entre les deux tronçons de l'avenue Gustave Pereire. L'aménagement interdit ainsi aux automobilistes un peu trop pressés, la traversée directe du rond-point entre les deux portions de l'avenue. Le passage piéton a été légèrement décalé afin de faciliter le passage des nombreux parents avec poussettes.

Les implantations de certains conteneurs de récupération de verre et journaux ont été légèrement modifiées pour des raisons tant pratiques qu'esthétiques. En voici précisément les emplacements :

- Rue A. Hudier, à côté du gymnase Bouloche
- Rue A. Hudier, à l'entrée du Stade
- Parking Intermarché, côté sortie vers la rue François de Tesson
- Parking Lidl, à l'angle de la rue du Bois Prieur
- Allée de la Charmeraie, sur le parking du stade des 3 Sapins
- Route de Roissy, devant le gymnase J. Anquetil
- Rue Félix Eboué, à l'angle de l'avenue M. Chevalier
- Rue de la Ferme du Presbytère, devant la salle du Carroussel
- Cimetière de la Verrerie
- Rue du Maréchal Juin, devant la chaufferie



Les îlots de la Gustave Pereire

Autres aménagements :

- Sur le parking du magasin Lidl, matérialisation de deux emplacements réservés aux handicapés accompagnés des panneaux de signalisation correspondants.
- Pose d'un passage piéton au 19 de la rue Danton, à proximité de la zone commerçante et de coussins lyonnais, allée d'Armainvilliers. Ce dernier équipement avait été prévu en juillet.

COMITES CONSULTATIFS DE QUARTIERS					
SECTEUR	LIEU	CONSEILLERS	PROCHAINES PERMANENCES		
Vieux Village Notre Dame	Mairie (Maison des Elus) Samedi 10h-12h	Chantal BOURLON Marie TISSIER	9 avril	14-28 mai	11-25 juin.
Armainvilliers Belle-croix Brèche aux Loups	Conservatoire de musique Samedi 10h-12h	Stéphen LAZERME	9 avril	14-28 mai	11-25 juin
Archevêché - Gare	Espace COLUCHE Vendredi 19h-21h	Luc-Michel FOUASSIER	15 avril	13 mai	17 juin
Résidence Vincennes Anne Frank	CM Les Margotins Samedi 21h-23h Lundi 10h30-12h	Jorge DOS SANTOS Muriel BARDON	9 avril 11 avril	14-28 mai 16-30 mai	11-25 juin 13-27 juin
La Doutré - Poirier Clos de la Vigne	Ferme de la Doutré Mercredi 10h-12h	Dominique BERNARD Michel CONCAUD	6-20 avril	11-25 mai	8-22 juin

Important : les personnes ne pouvant se rendre aux permanences de leur quartier en raison de leurs horaires, peuvent s'adresser à l'une des autres permanences. La confirmation ou les modifications concernant ces réunions vous seront annoncées sur les cinq panneaux lumineux situés en ville.

DES ÉLUS À VOTRE SERVICE

Cette nouvelle rubrique d'Ozoir Magazine est destinée à mieux faire connaître les tâches quotidiennes des élus et leurs aspirations pour Ozoir. Pour ce numéro, Madame Jarrige nous présente son activité.

Ozoir Magazine (O.M.) : Depuis combien de temps êtes-vous première adjointe ?

Antoinette Jarrige (A.J.) : J'ai été élue en mars 2001. Il s'agit de mon premier mandat en tant qu'élue et en tant que première adjointe. Auparavant, j'ai été responsable de l'association qui gère le Cinéma Pierre Brasseur d'Ozoir pendant quinze ans.

Première adjointe, c'est assurer au premier chef la suppléance du Maire en son absence, mais aussi la responsabilité d'un secteur de la politique municipale, en l'occurrence la culture, la vie associative et l'animation de la Ville, être aussi à l'écoute et disponible pour les habitants.

L'essentiel est fait d'un travail régulier avec le service culturel et la rencontre des différents intervenants (artistes, associations, producteurs, animateurs) sans oublier, bien sûr, les conseillers municipaux, Marc Dusautoir, Luc-Michel Fouassier, Maryse Doutrelant et Jorge Dos Santos qui m'entourent.

O.M. : A propos d'intervenants locaux, quels sont les partenaires ?

A.J. : Ozoir bénéficie d'un tissu associatif important et de qualité. Outre les classiques subventions, nous soutenons les projets de spectacles ou de manifestations comme, entre autres : le Conservatoire Maurice Ravel, le CCLO, le Syndicat d'Initiative, Talents d'Ozoir, Hora, la Compagnie de la Douce... Certaines associations bénéficient gratuitement de locaux municipaux que nous mettons à leur disposition mais aussi souvent de personnel de la Ville pour certaines manifestations.

O.M. : Quelle a été l'évolution de la vie culturelle depuis une dizaine d'années ?

A.J. : La précédente municipalité travaillait au coup par coup en fonction des salles disponibles. Depuis notre arrivée et l'ouverture de la salle Horizon, il nous a été possible d'organiser des activités culturelles de qualité de façon cohérente et d'éditer un programme pour l'année. Par ailleurs, le service culturel prend en charge l'animation de la ville : marché de Noël, Journée du Patrimoine, Halloween, Salon de Peinture, et pour la première fois le réveillon du jour de l'an qui a été une réussite pour tous.

La programmation est conçue pour toucher tous les publics, avec un savant mélange de spectacles dits "de prestige" et d'autres plus familiaux ou divertissants, et à chaque fois je remercie le public de répondre présent. Cela prouve combien notre travail journalier porte ses fruits.



Une prochaine étape sera celle de la mise en œuvre du pôle de la Ferme Pereire pour lequel les premières études sont en cours. Je souhaite qu'Ozoir-la-Ferrière soit appréciée comme une ville où la culture à toute sa place et dont le rayonnement se porte aussi sur le Département.

O.M. : Pour terminer, pouvez-vous nous parler de vos meilleurs souvenirs ?

A.J. : C'est probablement le salon de peinture, en 2002 avec notre invité d'honneur ozoirien Wotjek Siudmark. Le gymnase Besson n'avait pas encore fait place à l'Espace Horizon et nous avons conçu une décoration telle que le public ne reconnaissait plus la salle ! L'autre date de 2004 où nous avons reçu l'Orchestre National d'Ile de France amené gracieusement par une ozoirienne, Madame Rothan-Tondeur, chercheur à l'Observatoire du Risque Infectieux en Gériatrie. Cette matinée a été un moment inoubliable.

O.M. : Jean-François Oneto, la culture semble tenir une place importante dans votre mandat ?

J.F.O. : Oui tout à fait ! Lorsqu'en 2001 j'ai été élu Maire de notre commune, il me semblait important pour une ville du rang d'Ozoir-la-Ferrière de pouvoir proposer aux habitants de bons spectacles tout au long de l'année. Le problème posé était l'absence d'infrastructures pouvant accueillir ce type de manifestation. J'ai décidé, comme je l'avais promis dans mon programme électoral, de réaliser une salle digne de ce nom. L'Espace Horizon est né de cette volonté. Dès cet équipement achevé, nous avons proposé, des spectacles et des soirées de grande qualité. Aujourd'hui, chaque spectacle fait salle comble. Nombre d'Ozoiriens se félicitent de n'être plus obligés de se rendre à Paris ou dans les environs pour se distraire.

Je complimente mon adjointe pour tout le mal qu'elle se donne dans l'exercice de sa délégation et l'encouragement à faire toujours plus pour nos concitoyens.

LE MEILLEUR DE LA MUSIQUE RUSSE

Un grand orchestre régional, également reconnu au niveau national, sous la direction du chef Moshe Atzmon, un pianiste prestigieux, Roger Muraro, Grand Prix du Concours International Tchaïkovski de Moscou et un programme de rêve. Telle était la soirée à laquelle les Ozoiriens étaient conviés, le 28 novembre, à l'Espace Horizon. Le spectacle a tenu toutes ses promesses : l'orchestre a pu mettre en valeur la qualité de ses pupitres, grâce à la richesse d'orchestration de deux œuvres présentées. Dans la 5^{ème} symphonie de Chostakovitch comme dans le célèbre second concerto pour piano de Rachmaninov, tous les musiciens sont tour à tour sollicités, faisant de ce programme une véritable initiation à l'art symphonique.

Roger Muraro, virtuose flamboyant, su faire partager

toute la poésie de cette musique russe qu'il affectionne tellement.

Le concert s'inscrivait dans la saison anniversaire des 30 ans de l'orchestre, un âge de maturité pour une telle formation. Nous remercions tout particulièrement Madame Monique Rothan-Tondeur, Docteur en Santé Publique et coordinatrice de l'Observatoire du Risque Infectieux en Gériatrie, sans qui le concert n'aurait pas été possible. La recette a d'ailleurs été versée à ce réseau.



DEUX PIANOS POUR UN SUCCÈS

Dimanche 14 novembre, l'espace Horizon d'Ozoir-la-Ferrière fut celui de la « Grande musique ».

Deux pianos, quatre mains et une seule ambition : ravir les amateurs de piano classique, venus nombreux applaudir les deux virtuoses, Martine Carrot et Christophe Tran, professeurs au Conservatoire Municipal de Musique Maurice Ravel.

Au cours de ce récital, les deux pianistes ont su faire revivre quelques-unes des œuvres de trois grands compositeurs : Mozart, Brahms et Milhaud. Des œuvres qui furent magistralement interprétées :

DES VALSES POUR NOËL

Le 12 décembre devant plus de 500 spectateurs, s'est déroulé le traditionnel concert de Noël à l'Espace Horizon. A l'affiche, la chorale Chantozoir, l'ensemble de cuivres et l'orchestre du Conservatoire Maurice Ravel (agrégé d'Etat). Le programme était "de saison" avec *Minuit Chrétiens*, *Belle nuit*, *Les anges dans nos campagnes*

Martine Carrot et Christophe Tran ont retranscrit ce qui ne figure pas sur une partition : l'âme, l'essence de toute performance artistique, et montré leur joie de jouer ensemble.

Un savoir-faire d'autant plus remarquable que les registres étaient variés : *Sonate pour deux pianos en ré majeur K 448* de Mozart, *Variations sur un thème de Haydn* et *la Sonate pour deux pianos opus 34b* de Brahms, rarement jouée, sans oublier *Scaramouche* de Milhaud.

L'ovation du public, prouve, une fois de plus, que la musique classique sait séduire un large auditoire.

et enfin des marches, polkas, et valse de la famille Strauss. La surprise vint du "bis", un extrait fort apprécié de *Roméo et Juliette* de S. Prokofiev. Un concert de grande qualité, plébiscité par le public comme en témoignaient les commentaires autour du buffet. A l'année prochaine !

RECTIFICATIF

Suite à la parution dans le numéro 50 de l'article sur la journée du patrimoine, M. Alavania nous prie de préciser que son travail pour le musée Grévin et la Mairie du 12^{ème} (et non le 13^{ème}) arrondissement

portait sur des éléments en marbre, pâte de verre et émaux. Concernant Reims, M. Alavania a réalisé des reproductions du carrelage médiéval.

MÉDECINE
HOSPITALISATION - CENTRE D'EXPLORATIONS FONCTIONNELLES
CARDIOLOGIE - GASTRO-ENTEROLOGIE - PNEUMOLOGIE
NEUROLOGIE - ONCOLOGIE ET TOUTES SPÉCIALITÉS

CHIRURGIE
ADULTES ET ENFANTS
TOUTES SPÉCIALITÉS
URGENCES MAINS

S.O.S. MAIN

LA FRANCIENNE CLINIQUE

Tél. : 01 64 43 43 00

UNE ÉQUIPE DE PLUS DE 250 PERSONNES DONT 50 MÉDECINS À VOTRE DISPOSITION 24H/24

y compris Radiologie Echographie Mammographie
Scanner Angiographie Scintigraphie Laboratoire Kinésithérapie

TOUTES URGENCES 24H/24 : 01 64 43 43 43
Centre d'urgences refait à neuf et homologué par le Ministère de la Santé

Présence médicale sur place 24H/24

16, avenue de l'Hôtel de Ville - 77340 PONTAULT-COMBAULT (50m de la mairie)
Tél. : 01 64 43 43 00 (Accueil et Consultations) - Fax : 01 64 40 68 60
ÉTABLISSEMENT CONVENTIONNÉ S.S. ET MUTUELLES

FÉDÉRATION EUROPÉENNE DES SERVICES D'URGENCES MAINS

HAUTE GASTRONOMIE HUMORISTIQUE !

Ce fut un vrai régal de prendre part à la soirée humour présentée le 20 novembre dernier par les comédiens de l'association "La Doutré" à l'Espace Horizon.

La recette, originale, d'extraire une quinzaine de sketches des spectacles en solo, Rage d'Adam avec Emmanuel Eberlé, Fondamentalement mauvaise avec Garance et Politiquement bien introduit avec Eric Chatonnier, de mélanger les trois univers et de saupoudrer le tout de quatre comédiens supplémentaires, a fait mouche !

Du ministre de la pauvreté (!), cynique et corrompu, au tueur à gages bien élevé, de la belle au bois dormant vénale, à la pervenche acariâtre ou à la jeune diplômée d'HEC appelée à diriger une secte...toute une galerie de personnages savoureux a enchanté nos zygomatiques !

La justesse du propos fait que l'on se reconnaît forcément dans ces situations cocasses. La caricature est épicée, les textes raffinés, la mise en scène léchée, et le public est passé à un rythme soutenu des sujets les plus graves à la gaudriole, du rire à l'émotion. De la haute gastronomie humoristique loin des "surgelés télévisuels" !

A noter que l'intégralité de Rage d'Adam, qui se joue chaque dimanche au théâtre Le Triomphe, à Paris, sera présenté à l'Espace Horizon, le vendredi 20 mai à 20h45.



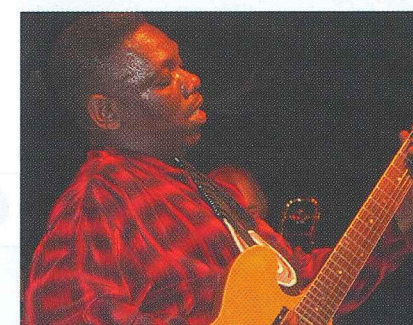
JAZZ

9^{ème} édition du Festival Jazz et Blues d'Ozoir : quatre soirées proposées par l'association Talents d'Ozoir avec la participation de la municipalité.

D'abord, le stage (public) d'initiation au Blues : comment interpréter un blues, les nuances, les rythmes...ou comment tout musicien, quel que soit son niveau, sa formation, ses goûts, ses inspirations, peut, avec quelques conseils judicieux de quatre professionnels, jouer un vrai blues avec d'autres stagiaires, rencontrés pour la première fois. Trente amateurs étaient présents, de 7 à 77 ans...et la musique de qualité. Le lendemain, dans la salle Belle Croix, carte blanche était donnée à Franck Ash, figure montante du Blues français. Une voix profonde, très juste, une guitare

fluide et inspirée, une personnalité effacée mais attachante, des musiciens d'une qualité rare.

Enfin, les deux grandes soirées du Festival ont eu lieu à l'Espace Horizon tout à fait adaptée à accueillir des artistes de renommée internationale. Manu Dibango, tout d'abord, n'a pas failli à son surnom de « Papa Groove ». Papy, devrions-nous dire, car il affiche tranquillement 70 printemps, ce qui ne l'empêche pas



d'enflammer les salles au rythme de ses musiques afro-antillo-world. Lucky Peterson, enfin, véritable show-man : trois heures de concert, deux rappels, deux tours de salle !

UNE GALERIE D'ART POUR OZOIR

En décembre, Yves Hucher a créé l'Atelier "in FINE", au 29 rue François de Tesson. C'est à la fois une très bonne nouvelle pour le dynamisme artistique de notre commune, un projet ouvert et une démarche originale.

L'Atelier "in FINE" accueille aussi bien les expositions d'artistes se rattachant, pour la plupart, au courant dit de l'art brut, créé par le peintre Georges Dubuffet, que des véritables ateliers, notamment dans le cadre d'une démarche d'art thérapie.

Outre une activité classique de galerie, le lieu est aussi ouvert à tous, individuels, collectivités, entreprises... Yves Hucher se propose d'en faire un véritable lieu de rencontre

et d'échanges autour de l'art.

L'atelier, clair, dispose d'un aménagement modulable lui permettant de recevoir des manifestations variées.

N'hésitez pas, poussez la porte et entrez dans le monde surprenant de l'art.

Atelier "in FINE"

29, rue François de Tesson

Tél. : 06 25 94 02 28

e-mail : huchet.yvan@wanadoo.fr



HALLE INFORMATIQUE : LA NOUVELLE ÉQUIPE



ARNAUD LANGRONIER

La Halle Informatique est née de la volonté de contribuer à réduire la "fracture informatique" et de vulgariser les nouvelles techniques auprès de tous les Ozoiriens.



NICOLAS BOSQUET

O.M. : EN MATIÈRE DE BUREAUTIQUE, TOUT LE MONDE POSÈDE-T-IL LES CONNAISSANCES DE BASE ?

N.B. : Non, loin de là ! La demande reste forte pour les applications courantes de traitement de texte, tableur, Internet... Pour beaucoup de personnes, il reste une certaine appréhension face à l'ordinateur. Au cours des stages, nous les guidons dans les fonctions basiques pour, peut-être plus tard, aborder des applications plus évoluées comme la création de sites Internet. Bien sûr, pour les utilisateurs de l'accès libre, nous donnons aussi des conseils.

O.M. : VOUS TOUCHEZ AUSSI LE PUBLIC SCOLAIRE ?

A.L., N.B. : Trois écoles élémentaires et les différents centres de loisirs fréquentent très régulièrement la Halle. Nous avons tout une gamme de logiciels éducatifs spécialisés. Les plus petits sont initiés au traitement de texte, alors que les cours moyens abordent déjà la recherche Internet, avec des navigateurs bridés qui interdisent l'accès aux sites sensibles.

O.M. : TOUT CELA NÉCESSITE BEAUCOUP DE MATÉRIEL ?

A.L., N.B. : Oui, mais surtout, il est renouvelé régulièrement. Nous venons de recevoir dix micros très performants. Dix-huit autres viendront les compléter. Nous disposons aussi de deux scanners, d'une imprimante laser noir et blanc, d'un jet d'encre couleur, de graveurs, d'un appareil photo et d'un projecteur vidéo pour les formations... Nous vous attendons nombreux !

Plus de deux ans après son ouverture, nous faisons le point avec Arnaud et Nicolas, ses deux nouveaux animateurs.

OZOIR MAGAZINE (O.M.) : ARNAUD LANGRONIER (A.L.) ET NICOLAS BOSQUET (N.B.), QUELLES SONT VOS MISSIONS ?

A.L. et N.B. : D'une façon générale, il s'agit d'accompagner les utilisateurs dans la découverte et l'apprentissage de l'ensemble des nouvelles technologies liées à l'informatique.

O.M. : JE SUPPOSE QUE LE MULTIMÉDIA EST TRÈS COURU ?

A.L. : Oui, il y a une grosse demande pour tout ce qui est photo, son, Internet. Le phénomène marquant est celui de la photo numérique. Avec la baisse du coût des appareils, des personnes qui ne connaissaient rien à l'image ont très envie d'apprendre à la maîtriser. Il est probable qu'il arrivera bientôt la même chose dans le domaine de la vidéo.

Pour le son, il faut savoir qu'aujourd'hui il est possible de réaliser ses propres encodages au format MP3, et ce, tout à fait légalement !

LE DÉGROUPEMENT À OZOIR-LA-FERRIÈRE

Depuis quelques mois, il est possible de dégroupement votre ligne téléphonique. Une ligne est dégroupée lorsqu'elle est raccordée par un opérateur différent de France Télécom.

Deux types de dégroupement sont possibles :

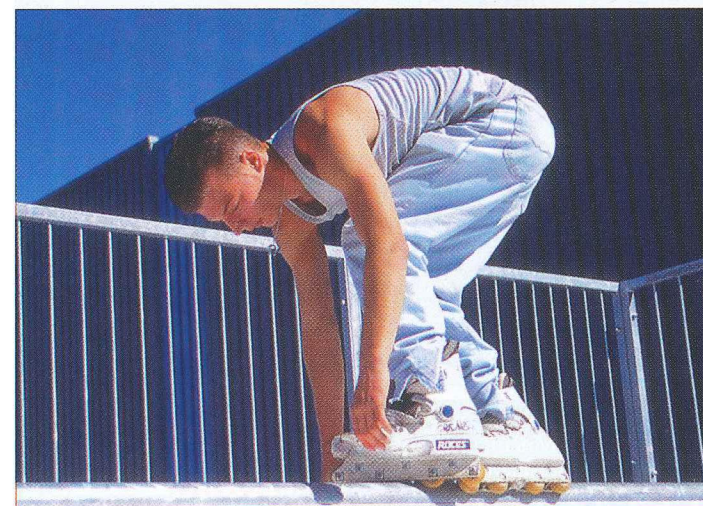
- le dégroupement partiel : l'opérateur propose un service haut débit A.D.S.L. sur la bande de fréquence haute de votre ligne, et France Télécom continue de fournir le service téléphonie sur la bande basse.
- le dégroupement total : l'opérateur raccorde l'intégralité de votre ligne à ses équipements, l'abonnement à France Télécom est supprimé.

En pratique le dégroupement permet à un opérateur alternatif de proposer de très hauts débits sur A.D.S.L., et de nouveaux services comme la téléphonie et la télévision sur Internet. Pour l'instant les débits peuvent atteindre environ 15 mégabits par seconde descendant en réception et 1 mégabit par seconde en envoi.

Quant à l'opérateur historique, lui aussi débride les accès A.D.S.L. et propose de nouveaux services (TV et téléphonie Internet).

SKATE SESSION !

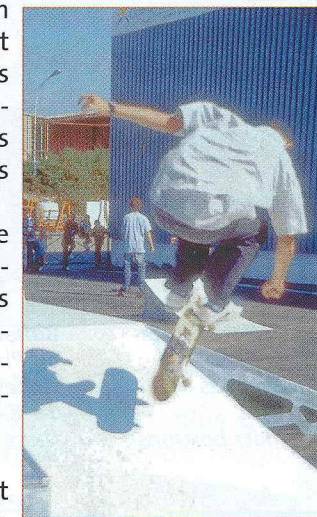
Le 25 juin, au Skate-Park, sera une grande journée festive avec des exhibitions de figures par quatre riders parmi six des plus grands de renommée nationale et internationale tels que Marc Haziza, Sven Boekhorst, John Petit, Terence Bougdour, Nel Martin ou Alex Jumelin.



Trois démonstrations d'environ 45 minutes chacune seront entrecoupées de « free sessions ». Il s'agit de moments privilégiés où les riders professionnels et des skaters en herbe « initiés » pourront rouler ensemble. Un "démon van" avec 80 paires de rollers de toutes tailles, permettra de louer des protections (coudières, genouillères, protège-poignets et casques), et d'évoluer sur des modules d'initiation (tremplin, plots...).

Un barbecue géant et gratuit accompagnera cette journée exceptionnelle.

Renseignements et inscriptions : Centre Municipal "Les Margotins", 01 64 40 45 54

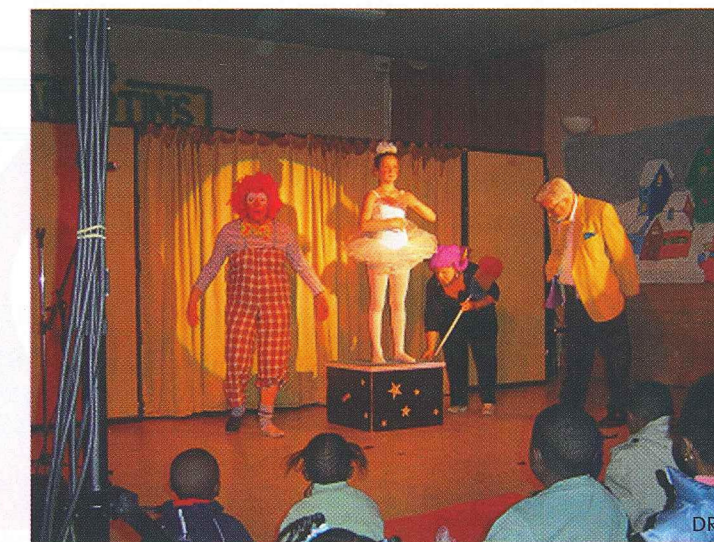


UNE FIN D'ANNÉE PLEINE D'AVENTURES

Grâce à un travail suivi avec ses partenaires, le Centre Municipal "Les Margotins" a pu offrir à ses enfants des moments hauts en couleurs.

Les enfants ont été émerveillés par la projection, au cinéma le Grand Rex, du film Les Indestructibles, et par la féerie des eaux (partenariat avec l'association culturelle "L'enfant et le 7ème art").

Lors de la sortie au Cirque Phénix organisée en partenariat avec le Secours Populaire, enfants et parents ont été épatés par la magie du spectacle et notamment par les clowns et les équilibristes.



Les enfants ont également bénéficié d'une journée sur le thème des sports d'hiver (luge, patinoire, surf...) au Stade de France, offerte par la Fédération des Centres Sociaux.

Enfin, le 12 décembre, c'est la charmante troupe des "Baladins Briards", du Secours Catholique, qui est venue offrir un spectacle désopilant. Ils ont fait salle comble. La centaine de spectateur a vécu un moment enchanteur suivi d'un goûter très convivial où chacun a partagé ses spécialités.

Gageons que pour les enfants des Margotins, 2005 sera aussi riche en événements et sensations.

SAPHIR HOTEL PONTAULT-COMBAULT

Les Jardins

vous accueille 7 jours sur 7
Le midi de 12h à 14h30
Le soir de 19h à 22h30



3 Formules Buffet



Buffet Entrées et Buffet Desserts
14 € (hors boissons)



Buffet Entrées ou Plat et Buffet Desserts
16 € (hors boissons)



Buffet Entrées, Plat et Buffet Desserts
20 € (hors boissons)

• Formule Enfants jusqu'à 12 ans 9 € (boisson comprise) pour les petits c'est gratuit

Restaurant ouvert à tous
Entrée indépendante



- Repas d'affaires
- Événements familiaux (mariages, baptêmes, communions, anniversaires...)
- Receptions
- Séminaires

Accès : • Francilienne RN 104, Sortie 15 Pontault-Combault, Aire des Berchères, Station Service TOTAL (vers Province)
• Sortie 16 Pontault-Centre, Croix Saint-Claude (vers Paris)
Réservation au 01 64 43 45 47



TRAVAUX PUBLICS
VOIRIE
ASSAINISSEMENT

2000 S.A

LA VIABILITE EN TOUTE COMPETENCE

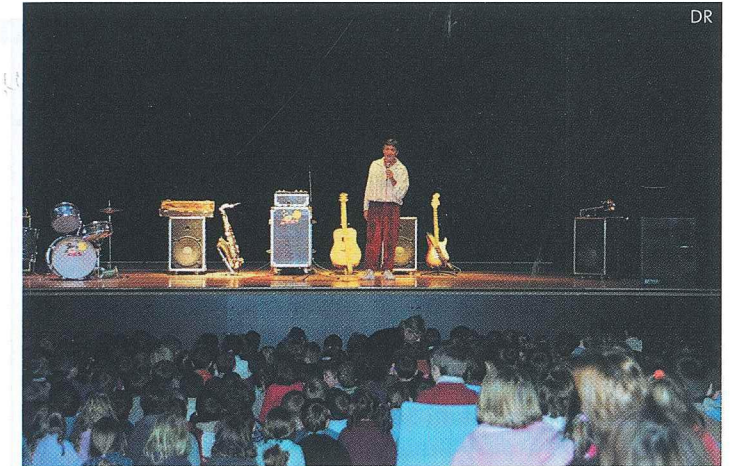
24, rue Raoul Dautry - 77340 PONTAULT-COMBAULT

Tél. : 01.60.29.42.72 - Fax : 01.60.29.22.07

E-mail : tp-2000@wanadoo.fr

SPECTACLES

Comme chaque année avant Noël, les enfants des écoles d'Ozoir, sont allés au spectacle. Ils ont été accueillis, comme à l'accoutumé par le Maire, Jean-François Oneto et le clown Patoche. Puis, Pierre Lozère (ci-contre),



auteur-compositeur-interprète de grand talent, a enthousiasmé les petits tandis que les plus grands ont pu apprécier les tours incroyables du magicien Martial Bacquias.

"LES MARGOTINS" : LE PLEIN DE PROJETS

LE "BABY-FOOT TOUR" À OZOIR

Tournoi multi-génération de 5 à 107 ans : toutes les personnes qui le souhaitent peuvent participer au tournoi ! Elles doivent s'inscrire par équipe de deux. Les mini matchs se déroulent en deux mi-temps de quatre minutes. Les candidats ayant remporté trois matchs consécutifs seront invités à revenir pour la finale locale. L'équipe finaliste se verra remettre offi-

ciellement le trophée du "Baby-foot Tour" et sera qualifiée pour la finale nationale, lors des vacances de la Toussaint 2005. Chaque participant repartira avec un diplôme, alors, venez nombreux !

Samedi 28 mai de 10h à 19h et dimanche 29 de 10h à 18h dans la cour d'Arлуison
Finale locale : dimanche de 14h à 18h.
Inscription sur place : 2 € par personne

BOURSE SOLIDARITÉ VACANCES

Besoin de vacances ? N'hésitez pas à utiliser le dispositif Bourse Solidarité Vacances qui vous permet de partir une semaine dans l'année partout en France ! (sous condition de ressources)
Renseignements et inscriptions : Centre Municipal "Les Margotins", 01 64 40 45 54

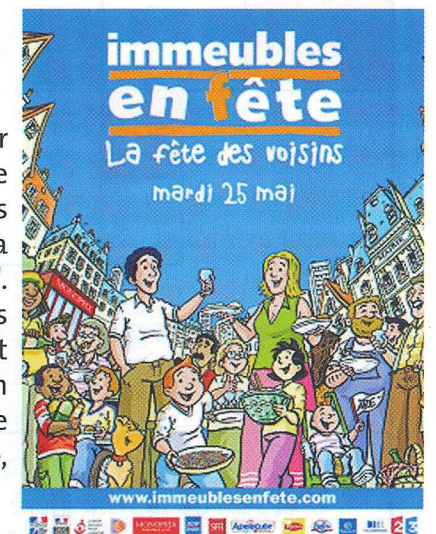
CRÈCHE



L'arbre de Noël de la crèche municipale s'est déroulé le 10 décembre en présence de nombreux élus.

IMMEUBLES EN FÊTE

Le 25 mai 2005, au quartier Anne Frank, sous la houlette du Centre Municipal "Les Margotins", est organisée la journée "Immeubles en fête". Cette journée offre à tous l'occasion de cultiver « l'art du bien voisinier ». C'est un moment qui permet de se retrouver autour d'un verre, d'un goûter entre voisins.



Conseil Marketing Publicité

Pour toutes vos insertions publicitaires
Contactez Sébastien Tournant au :
06 10 91 60 91

Les Espaces Multi-Services - 56 Bd de Courcerin
77183 Croissy-Beaubourg - Tél : 01 64 62 26 00

Casa **LUBE** Design

Cuisines - Salle de bains
Rangements

20, bis avenue du Général Leclerc - 77330 Ozoir La Ferrière
01 60 34 55 55 - Fax : 01 60 34 55 56
E-mail : casalube@wanadoo.fr



TRAVAUX PUBLICS

1, rue Léonard de Vinci - BP N°106
Z.I. La Haie Passart - BP 106 - 77253 BRIE-COMTE-ROBERT CEDEX

Tél. 01 64 05 29 66 +
Télécopie 01 64 05 82 01

RCS MELUN B 327 880 779

- 1er gestionnaire de **réseaux de chauffage urbain** en Europe.
- 1er exploitant européen d'**installations thermiques**.
- Partenaire des plus grands groupes européens pour la gestion de leurs **utilités et fluides industriels**.
- L'un des premiers acteurs en Europe pour la **cogénération et la production décentralisée d'électricité**.
- Parmi les premiers opérateurs européens de **facilities management** des sites industriels et tertiaires.



Centre Ile-de-France Est
6, rue de la Marnière - ZAC St Christophe - 91800 BOUSSY SAINT ANTOINE
Tél. 01 69 00 11 02 - Fax 01 69 00 11 23



MAINTIEN À DOMICILE : LA TÉLÉASSISTANCE

Un maintien à domicile pour les personnes âgées de qualité nécessite des outils. La téléassistance en est un, pour ne pas se sentir seul, de jour comme de nuit, 24h/24 et 7 jours sur 7. Dans toute situation, chute, malaise, angoisse...le plus terrifiant est le sentiment d'impuissance. Vivre chez soi ne doit pas occulter sa propre sécurité et il ne faut pas attendre de vivre une expérience difficile. La téléassistance permet la constitution d'un réseau local dans un premier temps (amis, famille, voisins) qui font le lien pour vous venir en aide sur simple appel de la centrale. 86% des situations sont résolues par la seule intervention de l'entourage et, si nécessaire, les secours d'urgence sont appelés dans un second temps. La téléalarme concerne tous les âges car même une personne à mobilité réduite peut en avoir l'utilité. Bien souvent le plus pénible n'est pas la chute, mais de se relever. Dans ce cas une simple pression sur un bouton permet d'obtenir plus aisément de l'aide.

Installation

Le plus souvent un boîtier se trouve près du téléphone et la personne porte sur elle, soit un médaillon en pendentif, soit une montre spécifique, soit un porte-clefs. Selon les modèles des extensions sont possibles comme, par exemple, un détecteur de fumée.

L'installation est simple, il suffit généralement d'une prise téléphone et d'une prise de courant pour le boîtier qui sert de relais avec le personnel d'assistance et l'objet porté est muni de piles très longue durée.



La Municipalité, par l'intermédiaire du Centre Communal d'Action Sociale, peut vous assister pour la constitution de votre dossier car la participation financière ne doit pas être un obstacle. Il existe des conventions d'aides financières adaptées. Le choix de la société d'assistance est libre.

PRÉVENTION CANICULE

Suite à la canicule de 2003, l'État a souhaité qu'un registre nominatif des personnes âgées et handicapées soit créé dans chaque commune.

Son but exclusif est de permettre l'intervention ciblée des services sanitaires et sociaux auprès des dites personnes. En cas de déclenchement par les services de l'État du plan d'alerte et d'urgence, le registre servira à organiser un contact périodique avec les personnes inscrites afin de leur apporter les conseils et l'assistance dont elles ont besoin. La démarche d'inscription est volontaire et facultative.

Seul le Préfet est, à sa demande, destinataire des informations collectées dans le registre. Toutes les personnes y figurant ont naturellement un droit d'accès et de rectification des données nominatives les concernant.

Pour tous renseignements complémentaires ou inscription, le Centre Communal d'Action Sociale (C.C.A.S.), qui est chargé de collecter les informations, se tient à votre disposition.

C.C.A.S.
Rue Edouard Gourdon
Tél. : 01.60.34.53.01

UN LOTO POUR LES VICTIMES

Le 26 mars, un grand loto a été organisé par le Comité des Œuvres Sociales de la Mairie, le Centre Communal d'Action sociale et le Centre Municipal Les Margotins, au bénéfice des victimes du raz-de-marée en Asie.

Des urnes sont à disposition à l'accueil de la Mairie et au C.C.A.S. pour vos dons. Les sommes collectées au profit des victimes du raz-de-marée seront versées à un compte du Trésor Public et affectées à une opération de reconstruction.

DES JOUETS POUR TOUS

Tous les ans en fin d'année, un peu avant Noël, l'association "Accueil des Villes de France" propose une bourse aux jouets. Le 20 novembre 2004, à l'Espace Coluche, un public exceptionnellement nombreux (deux fois plus que l'édition précédente !) a profité de très nombreuses affaires. Des jouets pas chers, de très bonne qualité et dont la variété s'est considérablement accrue, voilà une opération qui fait mouche.

Ses organisateurs réfléchissent d'ailleurs à lui donner une plus grande ampleur. Alors ne manquez pas le prochain rendez-vous !



DES PRÊTS LOGEMENT À TAUX RÉDUIT

"La Caisse Départementale d'Aide au Logement, « C.A.D.A.L. », propose des prêts complémentaires pour l'accession à la propriété ou la rénovation et l'extension.

Ces prêts peuvent être accordés au taux de 2,5% sur une durée de 3 à 10 ans. Ils varient d'un montant de 5 500 € à 10 000 € selon la nature du projet, la situation familiale et les ressources du demandeur.

Les conditions d'attribution sont les suivantes :

L'habitation doit se situer en Seine-et-Marne et constituer la résidence principale.

Le demandeur doit résider ou exercer une activité en

Seine-et-Marne depuis au moins 2 ans ou y être muté ou s'y installer pour sa retraite.

Le demandeur ne doit pas être déjà propriétaire d'un bien immobilier (sauf bien en vente et opération amélioration).

Un prêt peut également être consenti aux personnes ne résidant pas en Seine-et-Marne désirant acquérir une habitation de plus de 20 ans avec travaux de mise aux normes minimales d'habitabilité.

Pour en savoir plus :
C.A.D.A.L., Hôtel du Département
77010 MELUN CEDEX
01 64 14 73 90 ou 91

RPA

A l'occasion du repas de Noël organisé par le CCAS et offert par la municipalité aux résidents de la R.P.A. (Résidence pour Personnes Agées), le Maire, Jean-François Oneto, Pascal Frouin, adjoint aux affaires sociales, et Françoise Fleury, adjointe à la communication, ont remis des bouquets et des chocolats aux anciens.



EUROPE : AMELI VOUS SUIVRA

Depuis septembre 2004, sur simple demande par courrier ou téléphone, vous pouvez obtenir gratuitement Ameli, la carte européenne d'assurance maladie.

Elle permet de bénéficier de la prise en charge des soins médicaux lors d'un séjour à l'étranger (les 22 États de l'Union plus l'Islande, le Liechtenstein, la Norvège et la

Suisse), quel'en soit le motif ou la durée : déplacement professionnel, vacances, études...

La carte est valable uniquement dans les hôpitaux publics et auprès des médecins agréés du secteur public. Au 31 décembre, elle remplacera définitivement les anciens formulaires de type E111.

Individuelle et nominative, y compris

pour les enfants de moins de 16 ans, elle est valable un an.

Attention! : la carte Ameli ne remplace pas la carte Vitale et elle n'est pas un moyen de paiement.

Les modalités pratiques de prise en charge variant d'un pays à l'autre, vous pouvez vous informer sur le site <http://www.ameli.fr/> rubrique "guide pratique".



UN SPORT TRÈS SYNCHRO

A Ozoir-la-Ferrière se pratiquent tous les sports ! Depuis 1992, cette discipline, méconnue du grand public, attire de plus en plus d'adhérentes. Ozoir compte, aujourd'hui, une cinquantaine de licenciées. La natation synchronisée requiert à la fois des qualités

physiques, techniques et artistiques. Le club de natation d'Ozoir fait « bonne figure » lors des manifestations sportives locales : une médaille d'or en duo aux championnats départementaux, catégorie Dolphinas, une 13^{ème} place (sur 83) aux figures imposées, et une 7^{ème} place en solo aux championnats régionaux. Ces bons résultats ont amené le groupe à se classer 9^{ème} en solo au championnat interrégional.

Le club participe à des galas afin de promouvoir ce sport trop peu médiatisé. Il y a deux ans, la participation au gala du comité Ile-de-France a valu à nos sportives une récompense pour les meilleures figures de surface.

Cette année, les ambitions du club sont claires : présenter plus de nageuses dans les compétitions officielles et susciter ainsi quelques vocations. Bonne chance à toutes.

PODIUM !

Les championnats de France de natation en bassin de 25 mètres, qui se déroulaient les 14, 15 et 16 janvier derniers à Dunkerque, sont ceux d'une grande et belle performance pour Cindy Gonet, la nageuse du club de natation d'Ozoir. En 200 m papillon et 2 minutes 19 secondes, Cindy a tout simplement décroché la médaille de bronze ! Le 26 janvier, le club s'est réuni à la piscine Catherine Plewinski pour fêter l'événement. Une réussite à laquelle il faut bien sûr associer Christophe Renault, son entraîneur, pour tout le long travail de préparation qu'ils ont su concrétiser ensemble.



LES JUDOKAS EN ACTION



Le tournoi inter-clubs par équipe de la V.S.O.P. Judo a eu lieu le 30 janvier au gymnase Boulloche. En catégorie benjamins, Torcy remportait la rencontre. L'équipe du Plessis-Trévisé a dominé la catégorie minime alors que Torcy et Moissy-Cramayel s'imposaient dans les catégories juniors et seniors. Les équipes d'Ozoir n'ont pas démerité pour autant, en se plaçant sur trois podiums.

La semaine suivante, c'était au tour du judo-club Sainte-Thérèse d'organiser son challenge annuel au gymnase J. Anquetil. Organiser, mais aussi gagner puisque le club du Campus est monté sur la plus haute marche du podium, devant le club de Roissy et celui d'Ozoir.

UN LABEL POUR L'ÉCOLE DE FOOT

En présence de Jean-François Oneto, de Marc Dusautoir, adjoint chargé des sports, et de Gilles Tannier, président du club, l'école de football a reçu, le 19 janvier, des mains de M. Jean-Claude Loup, président du district de Seine-et-Marne Nord de football, le label "Qualité des Écoles de Football". Il récompense et conforte le travail des éducateurs et du club tout entier. Rappelons que ce label est décerné par la Fédération Française de Football et que seuls trois clubs de Seine-et-Marne Nord ont reçu ce label.





CERCLE HIPPIQUE DE LA BRECHE AUX LOUPS
 Instruction dès 7 ans
 Pension (Travail du cheval - Longe)
 Passage examens
 Stages

Concour CSO - dressage
 Cours particuliers
 Promenades

Sandrine Mitoire Monitrice d'équitation
 Ferme de la Forêt - OZOIR-LA-FERRIÈRE - Tél. 01 60 02 90 23
 Site Internet : c_h_b_l.com

à OZOIR

au Pavillon bleu
 Logis de France

une Table Gastronomique
 Menu à partir de 23 €
 et du lundi au jeudi,
 un BUFFET à volonté "au coin du feu" 11 €

Tél. 01 64 40 05 56
<http://www.aupavillonbleu.com>

*Office Central de
 Restauration Scolaire*

Spécialisé dans les repas pour enfants
 Gestion de restaurants scolaires
 Repas individuels pour collectivités

Tél : 01 64 40 19 90
 Fax : 01 64 40 17 12
 Z.I. - 12, Rue Louis Armand
 77330 OZOIR-LA-FERRIERE

Entreprise
GOTTI Jean-Jacques
 Terrassement - Travaux Publics

Tél/Fax : 01 64 05 91 17
 Port : 06 08 51 73 77

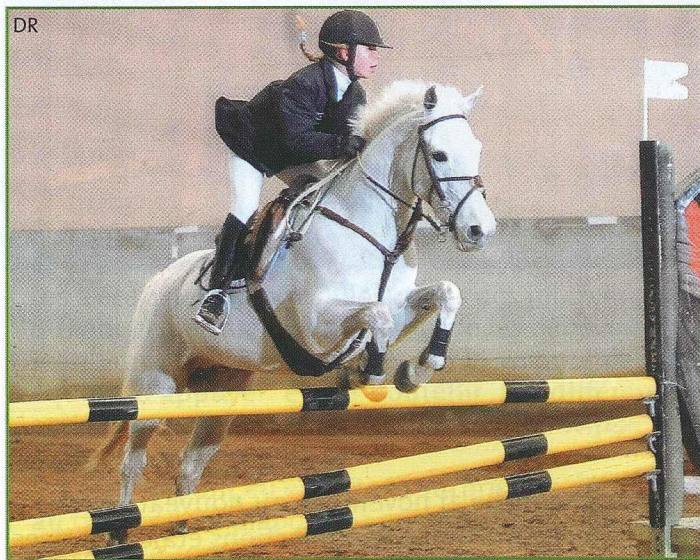
5, rue du Gal de Gaulle - CORDON - 77166 Grisy Suisnes

OZOIR OLYMPIQUE

Du 4 au 12 juin, Ozoir accueillera le grand rendez-vous sportif de la Seine-et-Marne. Organisés tous les deux ans, sous l'égide du comité départemental olympique et sportif et du Conseil Général, les jeux rassemblent les sportifs de tous horizons et de toutes disciplines. Amateurs aguerris ou sportifs occasionnels, scolaires, haut niveau et...spectateurs trouveront sans aucun doute de quoi étancher leur soif de mouvement ! Des compétitions, des démonstrations, des initiations, des records pourquoi pas, ces jeux seront comme une vaste vitrine du sport dans le département à Ozoir. Rendez-vous dès le 4 juin pour la cérémonie d'ouverture et l'arrivée de la flamme.

COUPE DE FRANCE PONEY

Les 18 et 19 décembre s'est déroulé, au domaine de Lipica, un Grand Prix Poney qui servait de support à la finale de la Coupe de France. Cette manifestation était organisée par l'association du Poney-Club d'Ozoir. Près de 500 cavaliers y ont participé, répartis en trois catégories correspondant chacune à des parcours spécifiques. Au terme de ces deux jours de compétition, le Grand Prix (disputé par la catégorie des plus grands poneys) était remporté par Daphné Ratzel sur Iago Lavergne. En catégorie B c'est Olivia Morel sur Jokary de Smagne qui s'imposait alors que Thibault Thieux sur Caramel dominait la catégorie C. La finale de la Coupe de France 2005 se disputera à nouveau à Ozoir-la-Ferrière, sous l'égide de l'association du Poney Club d'Ozoir, les 17 et 18 décembre.



Laura Postillon, du Haras de Bory, une des concurrentes de ce concours, s'est classée parmi les meilleures.

2004-2005, UNE BELLE SAISON DES ARCHERS D'OZOIR



Le concours en salle des 13 et 14 novembre a rencontré un succès exceptionnel presque inespéré : 270 places, 270 tireurs ! L'excellente organisation et la qualité du gymnase J. Anquetil n'expliquent pas à elles seules ce succès. La politique de rencontres avec les clubs, mise en place depuis quelques années par son président Alain Dath, porte aujourd'hui ses fruits : les Archers d'Ozoir sont connus et de nombreux compétiteurs régionaux participent à notre épreuve. Jean-François Oneto, accompagné de Marc Dusautoir, adjoint aux sports, présida à la remise des récompenses, se félicitant d'honorer de nombreux Ozoiriens.

Après les bons résultats dans les disciplines de « Tir nature », nos spécialistes de « Tir en salle » ont encore porté haut nos couleurs avec trois champions de Seine-et-Marne 2005 : Marie-Laure Beaunée, en super-vétérans ; Mikaël Bauchy, en arc à poulies juniors ; Jacky Carrico, en vétérans. Mentionnons aussi notre équipe jeunes : Virginie Laforge, Thibault Rousseau et Thomas Chimene, 3^{ème} des championnats départementaux. Ces excellents résultats font espérer quelques succès aux Championnats d'Ile-de-France voir aux "France".

La traditionnelle fête de Saint-Sébastien, saint patron des archers terminait la saison « Tir en salle ». Ce tournoi a confirmé la bonne forme de Mikaël Bauchy et Jacky Carrico et a marqué l'arrivée d'une relève de qualité avec Clément Salaun, Thomas Chimene, Axel Chartier, Gilles Biasin, premiers dans leur catégorie.

MOBILISATION AUTOUR DU TÉLÉTHON

Plus encore que les années précédentes, le Téléthon a réuni un grand nombre de participants : sportifs mais aussi musiciens ou simples joueurs de sueca ou de loto.

A la piscine, les différents clubs nautiques d'Ozoir avaient conjugué leurs efforts pour offrir natation sportive ou synchronisée, plongée ou triathlon, et aussi...des médailles à chaque participant. Une formule couronnée de succès puisque près de 250 personnes se sont déplacées pour ce challenge du cœur. Pour les vététistes aussi le rendez-vous était important. Sur quatre parcours, de 15 à 50 km, plus de 90 sportifs ont pédalé dans la forêt de Ferrière !

Le Conservatoire Maurice Ravel a, pour sa part, renouvelé son opération mini-concerts des élèves, avec l'édition d'un CD vendu au profit de l'opération.

Le campus Sainte-Thérèse n'était pas en reste non plus, grâce à son opération "Un croissant pour décrocher la lune".

Enfin, lors de la soirée loto du centre "les Margotins", les participants étaient invités à participer aux dons pour le Téléthon, tout comme ceux du tournoi de sueca, organisé par l'association culturelle des travailleurs portugais.

LA MUSIQUE AU SECOURS DU SUD-EST ASIATIQUE



Le raz-de-marée dans le sud-est asiatique a suscité de très nombreuses réactions de solidarité. Ozoir aussi a répondu présent à l'appel. Dès la cérémonie des vœux du maire, le 8 janvier, Jean-François Oneto avait fait part de son intention d'apporter sa contribution à l'élan de générosité. Le 21 janvier, le conservatoire municipal de musique Maurice Ravel a "mis en sons" cet élan en proposant un concert gratuit à l'Espace Horizon avec, parmi les œuvres, une sélection de valses de Strauss. Une urne à disposition à l'entrée de la salle a permis de recueillir 1777 euros. L'opération continue et les dons peuvent être effectués à l'accueil de la Mairie.

COLLECTION MANIA

C'est dans une ambiance bonne enfant que se sont retrouvés le dimanche 21 novembre, au nouveau gymnase de la Brèche aux Loups, les collectionneurs de tous poils. Comme à l'accoutumée, les collections étaient variées, surprenantes parfois, intéressantes toujours. Parmi elles, de charmantes poupées blondes (et brunes aussi...) très connues ont fait un tabac. Un "défilé" de soixante-dix "pin-up" fêtait le 45^{ème} anniversaire d'une collection de près de 700 pièces ! Encore une réussite de l'équipe du Syndicat d'initiative.

HALLOWEEN, 4ÈME ÉDITION

Pour cette 4ème édition, les petits monstres ont été comblés : concours de costumes au gymnase Boulloche suivi d'un goûter et enfin spectacle "maléfique" à l'Espace Horizon ou plus de 400 personnes ont assisté à la représentation de l'Apprentie Sorcière.



DÉLICES ET TROMPETTE



Quelle bonne idée que ce repas dansant "Louisiane" ! Samedi 5 février, à l'Espace Horizon, trois cents personnes ont savouré une cuisine originale. L'excellent groupe "Dixie Six Plus X", un groupe de jazz Nouvelle Orléans comme son nom l'indique, mais tout aussi à l'aise dans le répertoire du jazz classique grâce à leurs nombreuses années passées dans les clubs parisiens. Parmi eux nous sommes fiers de compter un talent Ozoirien, virtuose de la trompette : Jean Klemm. Les danseurs, et les autres, ont apprécié cette très agréable soirée.

LOTO DES MARGOTINS

Le samedi 4 décembre, la deuxième édition du loto proposé par le centre Municipal et le Comité d'Animation des Margotins a remporté un vif succès : près de 200 personnes, d'Ozoir ou d'ailleurs, se sont réunies au réfectoire de l'école Gruet.

Un loto plein de surprises, avec de nombreux lots, des montres, des lampes, un service de table, un "thalasopieds", une machine expresso, une mini-chaîne, un lecteur MP3, un téléviseur...et d'autre part l'organisation d'une "partie-surprise" !

En effet, cette dernière a permis aux personnes présentes de participer à « une partie inversée » : toute la salle était debout avec un carton offert par les organisateurs, à chaque numéro annoncé les personnes s'asseyaient, la dernière debout étant gagnante. Elle a remporté un magnifique lecteur DVD.

Devant l'engouement suscité par ce loto, les organisateurs se sont promis de renouveler l'expérience au printemps.

GALETTE DES MARGOTINS

Le 7 janvier 2005, bénévoles, professionnels et élus d'Ozoir ont pu apprécier la convivialité de la galette des Margotins. La centaine de personnes présentes a été attentive aux allocutions des intervenants qui ont chaleureusement remercié les bénévoles. Jean-François Oneto a réaffirmé la volonté de son équipe d'appuyer et de soutenir les différentes actions et manifestations du Centre Municipal "Les Margotins".

Les convives ont eu ensuite la surprise de découvrir au travers d'un diaporama géant les moments forts de l'année 2004.

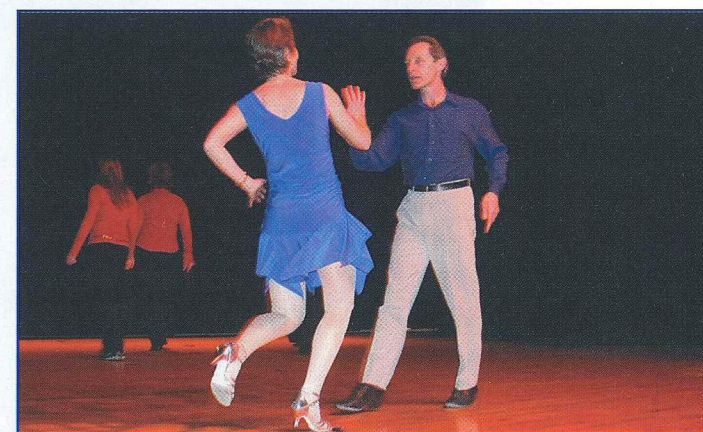
Devant l'engouement suscité par ce loto, les organisateurs se sont promis de renouveler l'expérience au printemps.

LA LÉGENDE DE L'IRLANDE

La chaleur et l'entrain de la musique irlandaise, des danses surprenantes de dynamisme et de rigueur ! C'est ce que le groupe Celtic Legends nous a fait partager, le 23 janvier à l'Espace Horizon. Devant

le succès, il a fallu deux séances pour donner ce plaisir à tous les spectateurs. Un plaisir un peu terni pour les spectateurs des derniers rangs, mais un aménagement est à l'étude pour apporter un meilleur confort visuel

CCLO

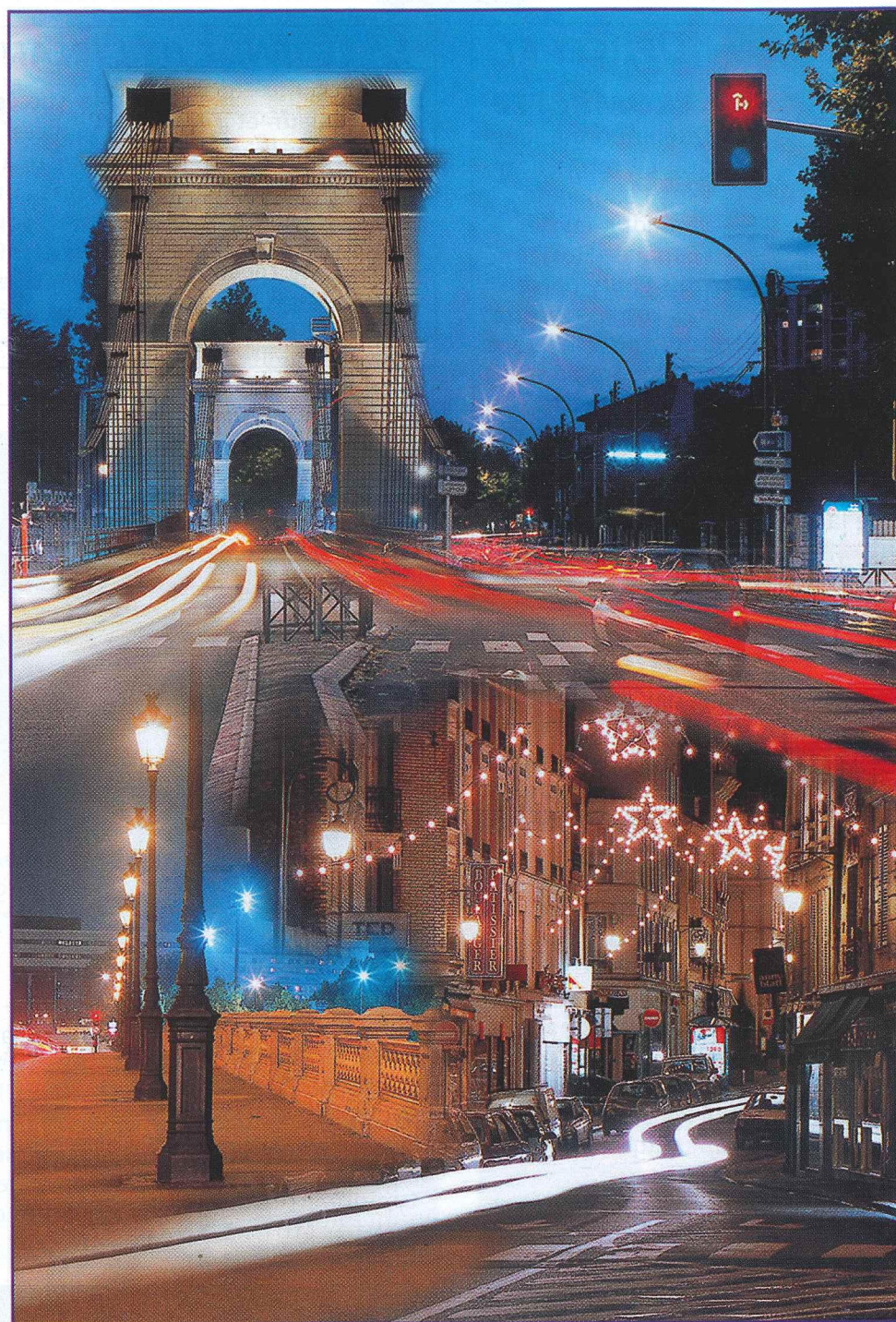


Une grande soirée a été organisée par le C.C.L.O. (Centre Culturel et de Loisirs d'Ozoir), le 29 janvier à l'espace Horizon. Au programme une époustouflante chorégraphie servie par des danseurs inspirés et un menu typique réunionnais confectionné par

l'association "la Caze" Les organisateurs se sont réjouis du partenariat entretenu avec la ville d'Ozoir et de la qualité technique des installations qui a permis de mettre en valeur le spectacle. Un grand merci au C.C.L.O. et à ses animateurs pour le professionnalisme de ses prestations



La petite fille aux allumettes, le Conte d'Andersen, présenté dimanche 16 janvier à l'Espace Horizon dans le cadre de la saison culturelle, a conquis tous les enfants. Personnages, chansons et acteurs ont su allumer l'étincelle dans les yeux des bambins.



Les lumières de la Ville

GALLET DELAGE

Agence de Créteil
87, avenue du Maréchal Foch
94046 - Créteil Cedex

FNACA

La tradition de la galette a été respectée chez les membres de la Fédération Nationale des Anciens Combattants en Algérie, Maroc et Tunisie, le dimanche 9 janvier à l'école Gruet, en présence de Jean-François Oneto.



POUR MÉMOIRE, COMMÉMORATION DU 11 NOVEMBRE.

« Les peuples sans mémoire sont des peuples sans avenir »... Le jeudi 11 novembre, comme toutes les villes de France, Ozoir-la-Ferrière s'est souvenue de ses anciens combattants. Qu'ils soient tombés au combat pendant la guerre de 1914-1918 ou celle de 1939-1945, en Indochine ou en Algérie, tous ces combattants reposent ensemble dans notre mémoire. C'est en hommage à ces sacrifices que, chaque année, à la même date, les Français se souviennent. « Des chapitres de l'histoire, les jeunes générations tirent des leçons » ! Les enfants de l'école Belle-Croix, les jeunes sapeurs pompiers, sans oublier les élèves du Conservatoire Municipal Maurice Ravel, furent les maîtres de cérémonie de cette émouvante commémoration. Chacun d'entre eux a, devant Monsieur Jean-François Oneto, Maire d'Ozoir-la-Ferrière, rendu hommage à tous ces combattants dont l'engagement passé a sauvé nos libertés présentes. La journée s'est terminée par un repas très convivial à l'espace Horizon.

LES MÉDAILLES DU TRAVAIL

La liste de médaillés du travail publiée dans notre numéro n°50 était celle de la promotion du 1er juillet 2004 remise le 4 décembre 2004 et non le 5 juin comme indiqué. Les médaillés du travail dont les noms suivent sont ceux de la promotion du 1er janvier 2004, remise le 5 juin 2004. Nous vous prions de nous excuser pour cette confusion.

Argent

Patrice Bienfait
Pascal Blanquin
Christian Blois
Sylvie Bougerol
Laurence Bruce
Laurence Bullo
Inès Cupit
Jean-Philippe Dutrieux
Joël Erard
Michel Fodczuk
Jean-Pierre Gernez
Philippe Hurtel
Jérôme Lagarde
Danièle Lamotte
Richard Lempaszak
Pierre Loubière
Grégorio Médina
Gérard Mertuk
Valérie Phoutar
Marie-Jeanne Pinet
Edith Reix
Isabelle Rombaut
Bano Soumare

Vermeil

Patrice Bienfait
Christian Blois
Françoise Bouxin
Jean-Luc Bret
Annick Demarne
Brigitte Gageau
Chantal Gaucher
Patrick Gey
Martine Girault
Monique Guitel
Thomas Huynh Van Loc
Gilles Lebrun
Edwige Lefebvre
Marie-Christine Leger
Richard Lempaszak

Vermeil

Pierre Loubière
Gérard Mertuk
Josette Nabos
Paul Perez
Edith Reix
André Servantie
Christian Simon
Michel Tanneur
Roselyne Trotet
Chantal Visigny

Or

Chantal Aït-Mouffock
Christiane Cattiaux
Martine David
Evelyne Goyaux
Gérard Mertuk
Daniel Monsauret
Maria de Lourdes Pluntz
Christian Rosset
Christian Simoncelli

Grand or

Louis Georges
Daniel Wissocq

Les médaillés suivants ont reçu leur médaille lors de la cérémonie du 5 décembre.

Argent

Roger Dumax
Ermelinda Ferreira
Antoine Goetzmann
Paul Pedu
Bruno Pinard
Véronique Simonneaud

AGENDA

20^{ème} vente de particuliers à particuliers

Le 1er mai 2005, les bénévoles du Syndicat d'Initiative y attendront près de 20 000 visiteurs sur les deux kilomètres d'emplacements.



ATTENTION INSCRIPTIONS !

Elles auront lieu l'après-midi, de 13h30 à 19h50, les 9, 11, 13, 16, 18, 20 et 23 avril.

Se munir d'un justificatif de domicile et d'une pièce d'identité.

Lieu : Syndicat d'Initiative au 43, avenue du Général de Gaulle

Renard

L'association R.E.N.A.R.D. vous propose de participer à ses sorties naturalistes.

Samedi 30 avril : sortie crépusculaire dans la vallée du Cygne. Pour tout renseignement, 01.60.28.03.04 ou : association-renard@wanadoo.fr

Site Internet : <http://perso.wanadoo.fr/renard-nature-environnement>

Les prochains grands rendez-vous à Ozoir

Boulevard des tubes, spectacle musical des années 60 à nos jours
Vendredi 15 avril, 20h45 à l'Espace Horizon

Vente de particuliers à particuliers
Dimanche 1er mai, en centre-ville
Tout Ozoir court

Jeu 5 mai à partir de 9h30, en forêt

Sur la route du Mexique, quinzaine culturelle des Margotins

Du 11 au 25 mai

Tournoi international de football
Samedi 14 et dimanche 15 mai, Stade des 3 Sapins

Al Andalus, chant, danse et musique flamenco

Samedi 21 mai, 20h45 à l'Espace Horizon

Championnat de France de handball UNSS (classes de troisième)

Mercredi 18, jeudi 19 et vendredi 20 mai, Gymnase J. Anquetil

Festival de Folklore

Dimanche 22 mai, Place des Sports au lieu de la Place Arluison

Baby foot Tour

Samedi 28 mai, au Parc Oudry au lieu de la Cour Arluison

Jeux de Seine-et-Marne

Du samedi 4 au dimanche 12 juin

LE TRAIN ET VOUS

Gare : des guichets new-look

Depuis le 26 janvier 2005, la gare d'Ozoir la Ferrière dispose de nouveaux guichets.

Spacieux et accessibles, ils ont été créés dans le cadre des aménagements destinés aux personnes à mobilité réduite.

ATTENTION !

Il est malheureusement courant de voir des enfants, des adolescents, voire des adultes jouer ou se promener dans des emprises SNCF.

Or, ce peut être le lieu de tous les dangers. La « fée électricité » domestique devient, sur une voie ferrée une puissance de 25 000 volts, maîtrisable par des professionnels formés et équipés en conséquence. Les dangers sont silencieux : le courant résiduel autour de la caténaire, les trous invisibles... Nos gares sont conçues pour le public, pas nos triages, ni nos voies !

GUIDE D'OZOIR : ERRATUM

DANS LE RÉPERTOIRE SANTÉ (PAGE 61), LE DOCTEUR ROTHAN EXERCE EN MÉDECINE GÉNÉRALE ET EN TRAUMATOLOGIE DU SPORT. SON NUMÉRO DE TÉLÉCOPIE EST LE 01 64 40 15 04.

- PAGE 12, le numéro de téléphone pour le service de l'état civil est le 01 64 43 35 35. Madame Jeannine COLLINET est la responsable du service.
- PAGE 18, le numéro de téléphone et l'adresse postale de la C.P.A.M. ont changé. Pour tous les assurés, il faut désormais composer le 0 820 904 138 (0,12 g/min) et écrire à : C.P.A.M. 77605 MARNE-LA-VALLEE CEDEX 03
- PAGE 22, l'adresse électronique du Pasteur MARGERY est gordon.margery@wanadoo.fr. L'adresse du site Internet est : <http://eglise.ozoir.free.fr/>
- PAGE 60, Madame Christine GASPART, diététicienne exerce au 3 et non au 30 rue du Bois de l'Erable.
- PAGE 60, M. Claire ROGER, infirmier, est indépendant et ne fait pas partie du cabinet Coralis.
- PAGE 63, il faut lire "ostéopathes" et non "osthéopates".
- PAGE 64, le numéro de téléphone de Vivre son deuil est le 01 64 40 45 54 ou le 06 70 89 71 37.
- PAGE 71, le président de "Paroles et actes" est désormais M. Adrien FERDINAND au 1 rue François Coppée à Ozoir. Tél. : 01 64 40 41 42
- PAGE 73, l'adresse du club des anciens est 8 avenue Gourdon et non avenue Ronsard.
- PAGE 76, l'agence "Gill Immobilier" s'appelle maintenant "ABITHEA".
- PAGE 92, la société IM3D Sécurité n'est pas spécialiste en Sécurité, Télésurveillance, Vidéosurveillance et Téléassistance mais en Sécurité électronique et désenfumage

POLICE / URGENCES

- Police Secours : 17
- Samu : 15
- Pompiers : 18
- Pompiers d'Ozoir : 01 64 43 50 50
- SOS Médecins 77 : 08 25 33 36 15 (0,12 € TTC/min maxi)
- Médecins de garde (soirs et week-end) : 01 64 40 95 33
- Centre anti-poisons : 01 40 05 48 48
- Police municipale : 01 60 02 62 22
- Police urbaine de proximité : 01 64 40 32 09
- Commissariat de Pontault-Combault : 01 64 43 65 65
- Police de Roissy-en-Brie : 01 60 28 10 05
- Gendarmerie de Brie-Comte-Robert : 01 64 05 00 49
- Enfance maltraitée : 119 (Appel gratuit, 24h/24)

SERVICES MUNICIPAUX

- Mairie Standard : 01 64 43 35 35
- Services techniques : 01 64 43 35 90
- Conservatoire de Musique : 01 60 02 71 94
- Piscine : 01 60 02 93 61
- CCAS : 01 60 34 53 00
- Crèche familiale : 01 60 02 01 57
- Halte Jeux - Mini Crèche : 01 60 02 02 22
- Relais Assistantes Maternelles : 01 60 02 51 25
- Halle Informatique : 01 60 02 99 18
- Centre Municipal Les Margotins : 01 64 40 45 54
- Service Emploi-Développement Economique : 01 64 43 35 60

EMPLOI

- ANPE de Roissy : 01 60 64 29 00
- Assedic Pontault-Combault : 0811 01 01 77 et 08 36 642 642 (7j/7 et 24h/24) Ou (inscription) 08 01 63 00 77 (prix d'un appel local)
- Mission locale (16 à 26 ans)
- Roissy-en-Brie : 01 64 43 52 90
- Prud'hommes de Melun : 01 64 79 83 50
- Inspection du travail : 01 64 41 28 28

SOCIAL

- Sécurité sociale : 01 64 76 42 20 (Bussy-St-Georges)
- C.A.F. : 0 820 25 77 10
- Services de la D.A.S.S.M.A.
- PMI de Roissy-en-Brie : 01 64 43 25 00
- Service Social Départemental : 01 64 43 20 01

VIE QUOTIDIENNE

- Impôts de Roissy : 01 64 43 17 00
- Trésorerie de Pontault-Combault : 01 60 29 20 25
- Préfecture de Melun : 01 64 71 77 77
- Générale des Eaux (Pontault-Combault) : 0811 900 400 (prix d'un appel local)
- EDF de Brie-Comte-Robert : 0 810 854 234 (prix d'un appel local)
- Poste d'Ozoir : 01 64 43 53 80
- Télécom Pontault-Combault : 10 14 ou 0 800 10 14 77 (appels gratuits)
- SIETOM (Presles-en-Brie) : 01 64 25 04 44

CULTES

- Eglise Saint-Pierre : 01 60 02 99 05
- Eglise protestante : 01 60 02 91 27

ASSOCIATIONS

- Syndicat d'Initiative : 01 64 40 10 20
- Cinéma Pierre Brasseur : 01 60 02 76 77
Programme au 08.92.68.25.02 (0,34 €/min)
- Bibliothèque pour tous : 01 60 02 95 43
- Prevenir : 01 60 02 51 24
- Centre Culturel et de Loisirs (C.C.L.O.) : 01 60 02 80 03
- Maison de la VSOP : 01 60 02 99 24

TRANSPORTS

- SNCF Ile-de-France : <http://idf.sncf.fr> ou 3615 SNCFIDF : 08 91 36 20 20 (0,23 € TTC/min)
- SNCF Grandes lignes : 336 35 (0,34 € TTC/min)
- RATP Renseignements : 01 43 46 14 14 ou 08 92 68 77 14 (0,34 € TTC/min)
- Cars Bizière : 01 64 25 60 46
- Taxi francilien : 06 07 79 46 23
- Benesteau : 06 09 84 74 85
- Doutrelant : 01 60 02 93 60
- Sottel : 06 07 75 50 35
- Thomas : 06 08 41 37 34

MONSTRES

Sont considérés comme monstres : l'électroménager, les matelas et sommiers, les petits mobiliers.

Ne sont pas considérés comme monstres et NE SERONT PAS RAMASSES : les objets de toute activité économique, industrielle, artisanale, commerçante ainsi que les gravats, pièces automobiles et déchets de jardin.

4^{ème} lundi de chaque mois : Brèche aux Loups, ZI, Belle-Croix, Domaine d'Armainvilliers (25 avril, 23 mai).
1^{er} mardi de chaque mois : H.L.M. du quartier Anne Frank (5 avril, 3 mai)
4^{ème} mercredi de chaque mois : Archevêché (27 avril, 25 mai).

1^{er} mardi de chaque mois : Clos de la Vigne, Notre Dame, Résidence des Pins, Vieux Village, Dautre, Anne Franck (hors zone H.L.M.), ZAC Poirier (26 avril, 24 mai)

Merci de déposer les objets la veille au soir et non avant, afin de ne pas encombrer nos rues.

Pour vos autres déchets, n'oubliez pas que la déchetterie d'Ozoir est désormais ouverte.

RAMASSAGE DES ORDURES MÉNAGÈRES

Pour compléter le calendrier paru dans notre précédent numéro, n'oublions pas le Clos de la Vigne où le ramassage est effectué le mardi et le samedi. Pour le tri sélectif le ramassage est effectué le jeudi.

KANGOUROUS

(service de ramassage et de recyclage des déchets toxiques des particuliers, sauf pneus, médicaments, extincteurs, bouteilles de gaz, produits radioactifs ou à base d'amiante)

Avril	Mai	Juin
Ve 1 , Intermarché, de 16h00 à 18h30	Ve 6 , Intermarché, de 16h00 à 18h30	Ve 3 , Intermarché, de 16h00 à 18h30
Ve 8 , Quartier Anne Frank, de 10h45 à 13h00	Ve 13 , Quartier Anne Frank, de 10h45 à 13h00	Ve 10 , Quartier Anne Frank, de 10h45 à 13h00
Sa 9 , Place des Sports, de 16h00 à 18h30	Sa 14 , Place des Sports, de 16h00 à 18h30	Sa 11 , Place des Sports, de 16h00 à 18h30
Me 20 , Place des Sports, de 16h00 à 18h30	Me 18 , Place des Sports, de 16h00 à 18h30	Me 15 , Place des Sports, de 16h00 à 18h30

NAISSANCES

Septembre

Léna MAËS
Killian LOUIN
Arthur OUKOUOMI CHEME-
GNE
Théo JONFAL
Emma RAUBERT
William DOS SANTOS
Eva LLEDO
Kyllian ROSA DIAS
Sauban LAIQ-UR-REHMAN
Assetou DIAKITE
Awen AUTER
Yacine FERTANE
Nathan FREIRE
Illiès MASSIN
Marco PIRES
Mathieu OSORIO
Wendy GERMOND
Hamdia FALL
Guillaume GOUBERT
Clara VALLÉE
Lola COHIDON
Sergio AFONSO FERREIRA
Kélian TRIPOLI

Octobre

Pauline VIERA
Rudy TAVARES SEMEDO
Mélissa YOUNSI
Nina GUIGNARD
Lilou LEREDDE
Soulaïmane OUZOU
Tom LOURDIN
Anass AMILO
Johanna KEMBY
Hugo MARQUES
Calvin CRÉPIN
Lara LEBBAR
Thomas LOROT
Éthan FERRIERE
Elisa KENNEL
Sacha STOJANOVIC
Solène CHARRUA
Thibaut GAUDEFROY
Justine CONTAMIN

Juliette ALMEIDA
Maëlys BAGUESSE
Celia LECOQ
Mathis XAVIER
Mattéo DI CARLO
Julien POUPIER
Carla PEREIRA

Novembre

Jessica PEREIRA
Katia TREGAN
Alan VINHAS-PEREIRA
Amandine BOULAY
Bilaly COULIBALY
Anaïs PIERRE
Thibaut BECK
Matéo THOMAS
Ilann VALLY
Théa RENAUD
Raphaël FERREIRA
Baptiste FRANCISCO
Théo MARIATHAS
Krice BRUNET
Matthieu PULEVAND
Sofiane BENZAIM
Téphère FRÉMERY
Jeanne HENRY
Luna GRANDJEAN
Vincent VANDERKERKEN
Ayoub ABDELKAOUI
Chloé PEYRONNET
Andréa ANTUNES
Leïa MALATRÉ
Anaïs DE SOUSA

Décembre

Quentin PUJO
Nolan VOLLET
Mathis BAHOU
Eva MANEGLI
Kâmil RADANOVIC
Younès MARIR
Élias MARIR
Éléna AVELLANEDA
Noah ATANGANA
Aminata BALAYIRA
Léa RONCAGLIONE
Yousra SAMARI
Kilian AFONSO VIEITOS

Andréa BARBOSA
Evan VLAHOFF
Eryne MACHADO DOS SAN-
TOS

Janvier

Owen LE DU
Loan RODRIGUES
Anaïs FERREIRA DE OLIVAL
Océane BEKALAREK-BRE-
LEUR
Nawel OURAHOU
Colleene DESPAS
Alexandre DE JESUS
AGUIAR
Lenny MAHIOUS
Bilal CHAWKI
Kawé DJIBRILOU
Diadoubé KONTE
Ewan DAS DORES
Matéo VIEIRA
Laetitia DO CANTO DOS
SANTOS
Julien BAUDAT
Mathieu FIEL FERREIRA
Sélim REZZOUG
Luna DOS REIS
Maeva DOS REIS
Adam JIHAD
Anthony SCAPPATICCI
Amélie RENOIS
Timothé CONTE
Abdrahmane SELLAM
Nathan VARAS--EDGARD

DECES

Septembre
Gilles VASSEUR

Octobre

Antoine JUNGSMANN
Pierre SCHANK
Madeleine GOËLO
Umberto HENRIQUES
Amédée DE LA FOREST
DIVONNE née REVELLIN

Novembre

Luisa COMMANDUCCI née DRAGONI
Pierre DIAS
Roger BOHL
Stéphane HERBIN
Georges PILET
Jean LAFON

Décembre

Jean-Pierre LECOINTRE
Manuel DOS SANTOS
Suzanne DIDELLON née MICHALET
Gabriel DE VOS
Geneviève JACQUET née LEBRETON
Michel DESMAREST
Jacqueline GREMEAU née LOHAT
Francisco SANCHEZ GONZALO

Janvier

Marcel KHÉLIFA
Madeleine LANGUILLE née LANNOO
Mireille HECQUET née PACHET
Fortunée MOATTI née HELAL
Odette GERMAIN née HUREAU
Pierre RANVIER
Jean-Paul TRIBOT
Roger BORDEAU
Denise VICHE née RUBELLETTI
Jean-Jacques GUILLAUT

MARIAGES

Septembre
Sébastien BROCHET et Caroline LEVET
Jean-Pascal LEGROUX et Véronique FONTANA
Alban SIMONET et Pascale ROSSET

Novembre

Wandrille DECAËNS et Maud ROYER
David RAFFRAY et Marie-France de CASTRO FERNANDES
Fabrice-Gabriel BEAU et Julie AH-KOW
Raphaël BOCQUILLON et Iren LEVYTSKA

Décembre

Frédéric BOULANT et Nathalie MORTREUX
Manuel TAVARES et Bettina RAMILSON

Janvier

Franck MONTIGNON et Natacha REBECK

M. ANTOINE PONS À
L'HONNEUR



Samedi 6 novembre, Antoine Pons, recevait, des mains de Jean-François Oneto, Maire d'Ozoir, l'un des insignes les plus prestigieux que notre République accorde à ses citoyens, celui de Chevalier de l'Ordre National du Mérite. Il est synonyme de bravoure et de défense des valeurs républicaines.

En présence du Général Bury et de Mme Chantal Brunel, députée de Seine-et-Marne, cet Insigne a honoré un homme remarquable qui se distingue par son engagement au service de notre société toute entière. La ville de Saint-Cyprien a d'ailleurs donné son nom à une rue. Peu de personnes peuvent se prévaloir de tant d'honneur.

C'était aussi la première fois, qu'à Ozoir-la-Ferrière, l'insigne de Chevalier de l'Ordre National était remis à l'un de ses habitants.

Directrice de la publication : Françoise Fleury
Rédacteur en chef : Pierre Jan
Coordinateurs du Magazine : Lionel Brard et Damien Bordreuil
Photographes : Lionel Brard et Alexandre Lejeune
Nous remercions toutes les personnes qui ont participé à l'élaboration de ce magazine.

Régie publicitaire et réalisation :

CMP - Conseil Marketing Publicité
" Les espaces multi-services "
56, Boulevard de Courcerin - 77183 Croissy-Beaubourg
Tél. : 01 64 62 26 00
Conception : Loïc Gébert
Publicité : Sébastien Tournant
Imprimerie : Desbouis Grésil à Montgeron

MAXAUTO
EQUIPEMENT POSE ENTRETIEN

LA CONFIANCE EN UN MOT

EMBRAYAGE - DISTRIBUTION
ENTRETIEN - CONFORT

Tout pour la passion Automobile...

Ouvert tous les jours :
du lundi au samedi de 9h à 12h15
et de 13h45 à 19h,
le dimanche de 10h à 12h.

39, rue François de Tesson - Ozoir la Ferrière
Tél. 01 60 34 85 50

ETOILE

CRÉATION

Nouvelle équipe
2 stylistes Laure et Dorothée
Nouveau coloriste femmes

Prix de printemps
du Lundi au Jeudi :
conseil, shampoing, soin,
massage, coupe, coiffage

35 € 25 €
sur présentation de ce bon

7 bis, av du Général Leclerc
01 60 34 35 36

PROJET IMMO

Confiez
votre BIEN à
un professionnel reconnu

**RÉALISONS ENSEMBLE
votre projet immobilier...
en toute
LIBERTÉ**

**Diagnostic
AMIANTE
OFFERT***

**Estimation
GRATUITE**

14^{bis}, Av. du Général Leclerc
77330 OZOIR-LA-FERRIÈRE
Tél. 01 60 02 77 21

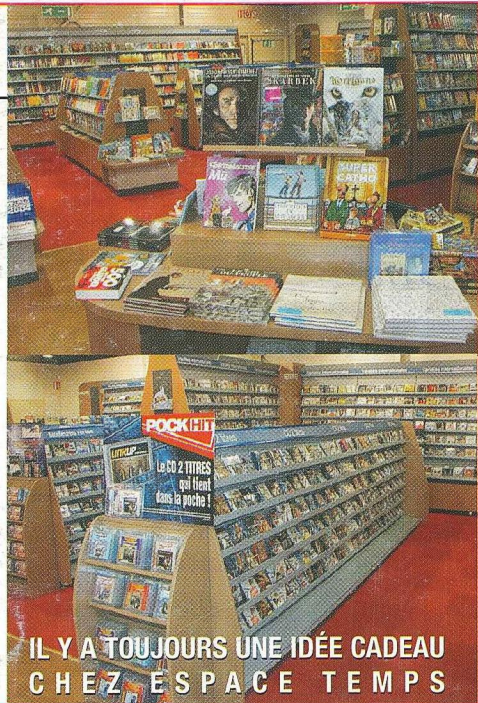
35, bd Victor Hugo
77220 GRETZ-ARMAINVILLIERS
Tél. 01 64 07 93 07

*Si vente par Agence Pro Jet Immo

Agence indépendante ne faisant pas partie du groupe "Les Agences Réunies"

Le temps de la culture et des loisirs

LIVRE
CD - DVD
JEUX VIDEO
PAPETERIE
LOISIRS CREATIFS
BEAUX-ARTS
PRESSE



19 rue François de Tessan 77330 OZOIR LA FERRIERE
tel : 01.60.34.39.81 - fax : 01.60.34.39.85

Espace temps

09h30 12h30
14h00 19h30
sans interruption le
mercredi et le samedi
Ouvert le
dimanche matin

à 300m de l'INTERMARCHÉ

IL Y A TOUJOURS UNE IDÉE CADEAU
CHEZ ESPACE TEMPS

G. Bauplé - J.M. Jabouille

GRATUIT*

Une 2^{ème} paire
avec progressifs solaires !

Pour tout achat de lunettes avec verres progressifs,
OPTIC 2000 vous offre une 2^{ème} paire avec progressifs solaires
à choisir dans la collection 2^{ème} paire.

Tél./Fax : 01 60 02 90 24
2, av du Général Leclerc - 77330 Ozoir

 **INTERMARCHÉ**
Les Mousquetaires



Votre spécialiste
Produits Frais
à prix Mousquetaires



Lundi au Jeudi
8^h45 - 19^h30 sans interruption
Vendredi
8^h45 - 20^h00 sans interruption
Samedi
8^h45 - 19^h30 sans interruption
Dimanche
8^h45 - 12^h30
84, rue François de Tessan
ZAC Belle Croix
OZOIR-LA-FERRIERE
TÉL : 01 60 02 62 27

à Prix Mousquetaires !!

COMMANDEZ AU N°
0 826 084 712

OU À L'ACCUEIL DE VOTRE POINT DE VENTE